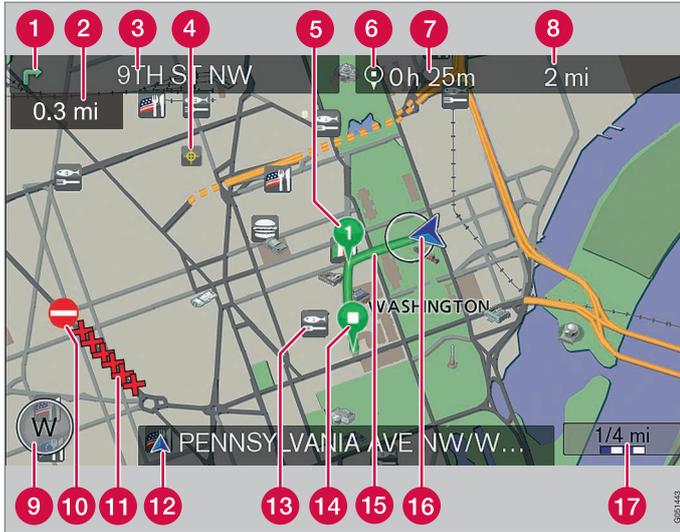




WEB EDITION
SENSUS NAVIGATION



Textes et symboles à l'écran

- 1 Direction à prendre au prochain point de guidage
- 2 Distance jusqu'au prochain point de guidage
- 3 Nom de la prochaine rue ou route
- 4 Emplacement enregistré
- 5 Destination intermédiaire
- 6 Symboles de destination
- 7 Temps calculé restant jusqu'à la destination
- 8 Distance calculée restante jusqu'à la destination
- 9 Boussole
- 10 Informations de circulation
- 11 Étendue de rue/route présentant des problèmes de circulation
- 12 Route actuelle (l'emplacement actuel du véhicule [16])
- 13 Symbole de point d'intérêt - POI (restaurant de fruits de mer)
- 14 Destination finale
- 15 Trajet
- 16 Position actuelle du véhicule
- 17 Échelle de la carte

Types de routes	Teinte
Autoroutes	 Orange
Routes principales	 Gris foncé
Routes principales secondaires	 Gris
Routes normales	 Gris clair
Routes locales	 Blanc

SENSUS NAVIGATION AVEC RTT



RTT¹ (Real Time Traffic) est un système d'information mis au point par Volvo, qui peut repérer les routes et les rues où la circulation est perturbée et permettre de choisir d'autres itinéraires pour contourner la zone à problème.

Le système comprend des fonctions qui vous permettent de définir des itinéraires, de rechercher certains points d'intérêt inclus dans un parcours, de mémoriser des destinations spéciales, d'obtenir des renseignements sur la circulation sur le parcours, etc.

Le système indique la position actuelle du véhicule et une partie ou l'ensemble de l'itinéraire menant à votre destination, selon les paramètres sélectionnés. Si vous décidez de dévier de l'itinéraire établi par le système, un nouvel itinéraire vers votre destination sera automatiquement calculé.

Le système de navigation Volvo contribue également à l'amélioration de l'environnement en vous permettant d'atteindre votre destination rapidement et de suivre l'itinéraire le plus direct.

¹ En option. Non disponible sur tous les marchés.





01 Mise en route

Activation du système.....	9
Commandes du système de navigation - quick guide.....	9
Guidage vers une destination.....	10

01



02 Apprendre à connaître le système

Avant que commenciez.....	13
Informations du propriétaire.....	13

02



03 Commandes

Aperçu du système Sensus Navigation....	16
Commandes - présentation.....	19
Commandes de la console centrale.....	19
Commande sur le clavier au volant.....	20
Télécommande.....	20

03



04 Commande vocale

Présentation de la commande vocale.....	22
Utilisation des commandes vocales.....	23
Fonctions d'aide et paramètres de commande vocale.....	23
Sélectionner une langue de commande vocale.....	25

04



05 La roulette de texte

Entrée le texte et faire des sélections.....	28
--	----

05



06 Cartes, boussole et guidage vocal

Affichages de carte - divers exemples.....	31
Boussole.....	34
Guidage vocal.....	34

06



07 Menus

Système de menus.....	36
Raccourcis.....	36
Menu principal.....	37
Mode Défilement, (menu).....	38
La structure du menu (arborescence).....	39

07



08 Définir une destination

Spécification d'une destination.....	44
Rechercher à l'aide d'un domicile.....	44
Rechercher à l'aide d'une adresse.....	45
Rechercher à l'aide d'un point d'intérêt (POI).....	47
Rechercher à l'aide d'un emplacements enregistré.....	48
Rechercher à l'aide d'une destination précédente.....	49
Rechercher à l'aide d'Internet.....	49
Rechercher à l'aide d'un code zip (postal).....	50
Rechercher à l'aide de la latitude/longitude.....	50
Rechercher à l'aide d'une position sur la carte.....	51
Rechercher à l'aide du Guide de voyage..	52

08



09 Définir un itinéraire

Créer un itinéraire.....	55
Destinations intermédiaires (points de cheminement) dans un itinéraire.....	56

09



10 Planifier un trajet

Éviter des tronçons d'un trajet.....	58
Trajets alternatifs et aperçu de trajet.....	59
Informations de trajet détaillées.....	60
Carte de la partie résiduelle du trajet.....	60
Enregistrer un trajet.....	61

10



11 Paramètres

Options itinéraire.....	63
Options de trajet - en évitant des zones...	65
Adaptation d'un trajet.....	66
Options carte.....	67
Options guidage.....	70
Renseignements sur le système.....	74
Le bouton FAV.....	74
Importe/exporter des destinations enregistrées.....	75

11



12 Informations de circulation

Info trafic.....	77
Informations de circulation - cas où aucune destination n'est sélectionnée.....	78
Informations de circulation avec une destination spécifiée.....	78
Étendue d'un problème de circulation.....	81

12



13 Symboles sur la carte

Points d'intérêt (POI)..... 83

13



14 Questions et réponses

Informations générales/questions fréquemment posées..... 86

14



15 Informations cartographiques et du système

Cartes - contenu.....	89
Mises à jour des cartes.....	89
Accord de licence.....	90
Droits d'auteur.....	93

15



16 Index alphabétique

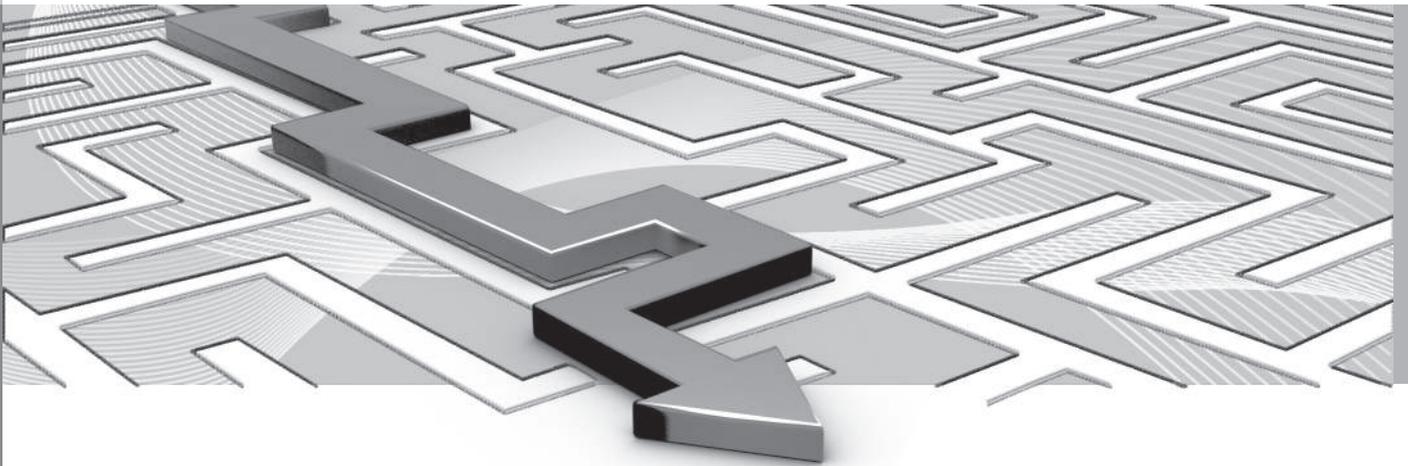
Index alphabétique..... 96

16

01



MISE EN ROUTE





Activation du système

Le contact doit être activé avant le système de navigation puisse être utilisé.

ON (activé)

1. Insérez complètement la clé à télécommande dans la fente du contact.
2. Si le système ne démarre pas dans les quelques secondes suivantes, appuyez sur **NAV** sur la console centrale.

Plusieurs secondes peuvent être nécessaires au système pour détecter la position et la direction du véhicule. Une carte indiquant votre position actuelle est alors affichée. Votre véhicule est représenté par un triangle bleu sur la carte.

AVERTISSEMENT

Respecter ce qui suit.

- Dirigez toute votre attention sur la route et assurez-vous d'être parfaitement concentré sur la conduite.
- Respectez la réglementation de circulation en vigueur et faite preuve de jugement scrupuleux dans votre conduite.
- Étant donné les conditions météorologiques ou l'heure de l'année affectant les conditions routières, certaines recommandations peuvent être moins fiables.

Off (désactivé)

Le système de navigation ne peut pas être désactivé mais reste actif en arrière-plan quand il n'est pas affiché sur l'écran de la console centrale. Cependant, il s'éteint automatiquement lorsque le contact est coupé.

REMARQUE

Le système peut être utilisé même lorsque le moteur est à l'arrêt, mais sera désactivé automatiquement si le niveau de charge de la batterie est bas.

Commandes du système de navigation - quick guide

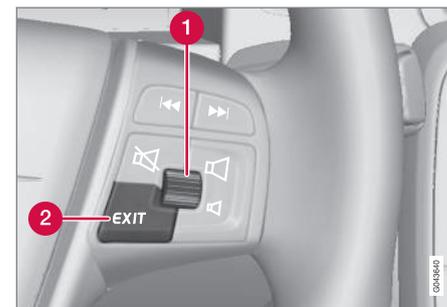
Le Sensus Navigation de Volvo peut être exploité de plusieurs façons :

- En utilisant le clavier au volant (p. 20) côté droit.
- En utilisant les commandes sur la console centrale (p. 19).
- En utilisant les commandes vocales (p. 22).

Voir également (p. 19).

Commandes principales

Les deux exemples suivants se réfèrent au clavier au volant.





01 Mise en route

01



- Faites défiler/sélectionnez en tournant/ appuyant sur la **molette** (1).
- Activez les sélections en **appuyant brièvement** sur la **molette** (ci-après dénommée dans les exemples « + **OK** »).
- Revenez en arrière dans un menu et/ou annulez une sélection en appuyant sur **EXIT** (2).

Commandes de la console centrale

Ce qui suit s'applique si les **commandes de la console centrale** sont utilisées à la place du clavier monté sur le volant :

Clavier monté sur le volant	Commandes de la console centrale
Tourner la molette .	Tourner TUNE
Appuyer sur la molette	Appuyer sur OK/MENU
Appuyer sur EXIT	Appuyer sur EXIT

Informations associées

- Activation du système (p. 9)
- Guidage vers une destination (p. 10)
- Commandes - présentation (p. 19)

Guidage vers une destination

Le guidage peut être défini sur une destination ou un point d'intérêt (POI).

Le système de navigation calcule un trajet, la durée du voyage et la distance jusqu'à la destination choisie. Il assure le guidage et fournit des instructions aux changements de direction, aux intersections, etc.

Si au cours de votre voyage vous déviez du trajet planifié, le système recalculera automatiquement un nouveau trajet.

Rechercher une adresse

Étape	Écran/menu	Mesure à prendre
1	Si une carte n'apparaît pas à l'écran :	Appuyez sur NAV sur la console centrale.
2	Carte affichée	Appuyez sur NAV pour afficher le menu « Raccourcis ».
3	Menu Raccourcis , voir (p. 36).	Sélectionner Définir adresse + OK .
4	Adresse	Faire défiler jusqu'à Ville : + OK .

Étape	Écran/menu	Mesure à prendre
5	Roulette de texte, voir (p. 28).	Tournez la molette pour sélectionner des caractères et saisissez-les en appuyant sur OK : une liste est compilée sur l'écran.
6	Roulette de texte	Choisissez une destination vous convenant dans la liste + OK .
7	Même vue à l'écran que le numéro 4, avec Ville : remplie.	Faire défiler jusqu'à Définir dest. individuelle + OK .
8	Carte affichée	Le guidage démarre ; suivez les instructions données.

Pour plus d'informations sur la recherche d'une destination à l'aide d'une adresse, voir (p. 45).

**Rechercher un point d'intérêt (POI)**

Étape	Écran/ menu	Mesure à prendre
1	Si une carte n'apparaît pas à l'écran :	Appuyez sur NAV sur la console centrale.
2	Carte affichée	Appuyez sur NAV pour afficher le menu « Raccourcis ».
3	Menu Raccourcis , voir (p. 36).	Faire défiler jusqu'à Définir le point d'intérêt + OK .
4	Point d'intérêt (POI)	Sélectionnez p.ex. Près de la voiture + OK .
5	Menu « Près de la voiture » et « Liste des résultats ».	Sélectionnez p.ex. Attraction touristique la plus près + OK .
6	Liste des résultats	Sélectionnez une alternative dans la liste + OK .

Étape	Écran/ menu	Mesure à prendre
7	Menu contextuel	Faire défiler jusqu'à Définir dest. individuelle + OK .
8	Carte affichée	Le guidage démarre ; suivez les instructions données.

Pour plus d'informations sur la recherche d'une destination à l'aide d'un POI, voir (p. 47) et (p. 83)

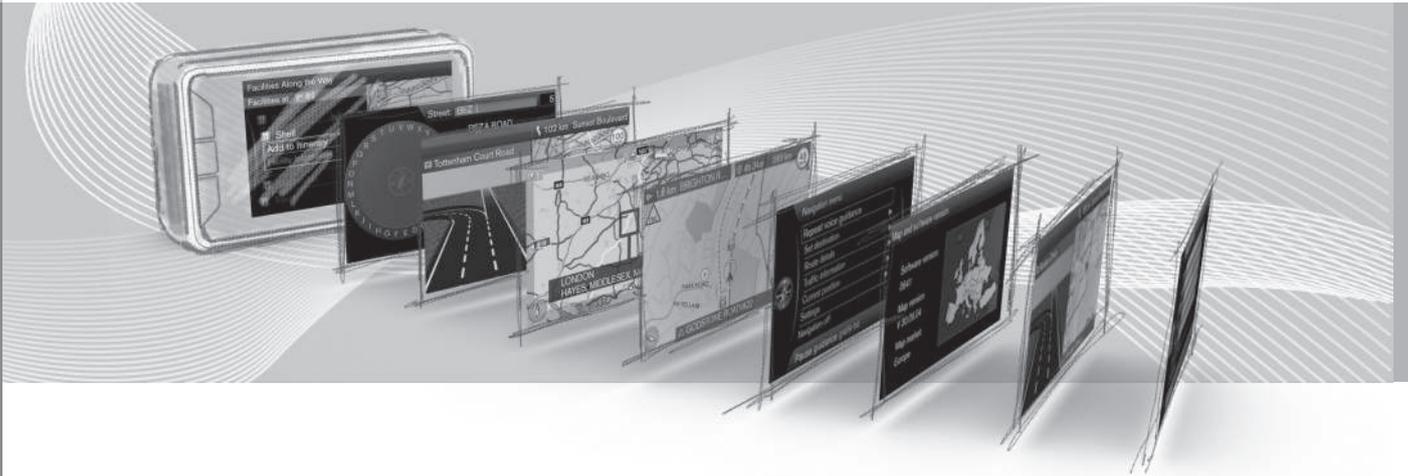
Informations associées

- Activation du système (p. 9)
- Commandes du système de navigation - quick guide (p. 9)

02



APPRENDRE À CONNAÎTRE LE SYSTÈME



Avant que commenciez

Vous devez vous familiariser avec les informations suivantes avant de commencer à utiliser le système de navigation.

Informations générales

Le Sensus Navigation de Volvo utilise le système de référence WGS84, qui donne la position du véhicule en termes de longitude et de latitude.

Le système de navigation peut être utilisé même si aucune destination n'a été spécifiée.

Points à retenir

Le système de navigation fournit le guidage et les informations d'itinéraire/circulation vers une destination présélectionnée. Les informations peuvent ne pas toujours être exactes en raison p.ex., de changements de météo soudains, etc.



AVERTISSEMENT

- Toujours agir avec discernement en suivant les informations du système de navigation et ne pas respecter les consignes contraires à votre propre discernement.
- N'utilisez jamais ce système de navigation ou tout autre dispositif dans votre véhicule d'une façon qui vous empêcherait de conduire en toute sécurité. La distraction peut entraîner des accidents graves.
- N'introduire des changements dans votre système de navigation qu'à l'arrêt.
- Rester conscient de la situation actuelle de la circulation.
- Toujours se conformer aux codes de la route.

Paramètres

Le système est installé dans le véhicule avec les paramètres d'usine par défaut, mais si vous avez défini des paramètres personnels, le système utilisera les plus récents à la prochaine activation du contact.

Informations du propriétaire

La lecture des informations du propriétaire est une bonne façon de vous familiariser avec le système Sensus Navigation.

Utilisation des informations du propriétaire

Un quick guide est disponible pour vous aider à vous familiariser le plus rapidement possible avec les fonctions de base, voir (p. 9).

Le reste des informations du propriétaire fournit une description plus détaillée des caractéristiques et des fonctions du système de navigation.

Sélections/chemins de menu

Les sélections de menu apparaissent en gris, par exemple : **Définir la destination**.

Les chemins de menu sont indiqués de la façon suivante, p.ex., :

Définir la destination → Adresse → Ville :

Notes en bas de page

Certains articles de ces informations contiennent des informations sous forme de notes de bas de page. Ces renseignements complètent le texte correspondant au numéro de la note de bas de page (on utilise une lettre si la note de bas de page correspond à un texte dans le tableau).



Options et accessoires

L'équipement en option ou accessoire décrit dans ce manuel est indiqué par un astérisque (*).

L'équipement accessoire ou offert en option peut ne pas être disponible dans tous les pays ou marchés. Veuillez noter que certains véhicules peuvent être équipés différemment, pour satisfaire à des exigences juridiques particulières.

Communiquez avec votre concessionnaire Volvo pour de plus amples renseignements.

Changements dans les informations

Les spécifications, les caractéristiques de conception et les illustrations ne sont pas exécutoires.

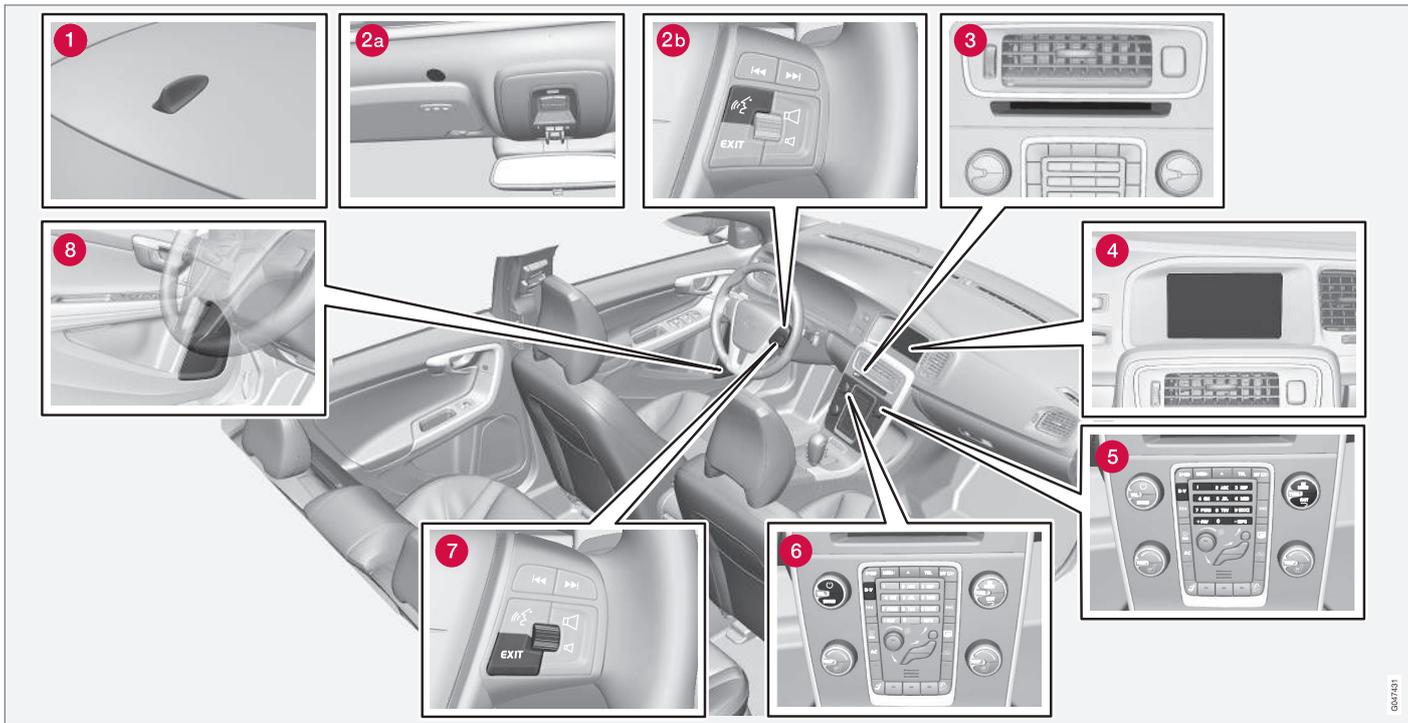
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis.

© Volvo Car Corporation

Informations associées

- Avant que commencez (p. 13)
- Activation du système (p. 9)
- Aperçu du système Sensus Navigation (p. 16)

Aperçu du système Sensus Navigation



L'illustration est générique et peut varier d'un modèle à l'autre



Antenne du ❶ Global Positioning System (système mondial de localisation) GPS

L'antenne est intégrée au module du toit.

❷ Commande vocale

De nombreuses fonctions peuvent être commandées par commandes vocales. Le microphone (2a) est logé dans le revêtement de plafond au-dessus du pare-soleil côté conducteur et le bouton de commande vocale (2b) est situé sur côté droit du clavier au volant. Pour plus d'informations, voir (p. 22).

❸ Unité principale

L'unité principale est située à l'intérieur et derrière la console centrale et comprend les fonctions suivantes :

- Déterminer la position du véhicule (p. 31)
- Calculer un trajet pour la destination sélectionnée (p. 44)
- Fournir des informations de circulation (p. 77)
- Guidage vocal (p. 34)

Le récepteur GPS et la fonction Traffic Message Channel (TMC) sont également intégrés dans l'unité centrale.

Emplacement du véhicule

À l'aide des signaux du Système mondial de localisation (GPS), du compteur de vitesse et d'un capteur gyroscopique, le système calcule la position et la direction actuelle du véhicule.

L'avantage de ce concept est qu'il permet également de calculer la direction et la position en situation d'interruption temporaire du signal GPS, tel que c'est le cas lorsque vous traversez un tunnel.

Informations de circulation (TMC)

TMC est un système de codage normalisé pour la transmission de renseignements sur la circulation. Le récepteur syntonise automatiquement la bonne fréquence et la réception est assurée par l'antenne FM de la chaîne audio.

REMARQUE

Le TMC n'est pas disponible dans toutes les régions. La zone de couverture du système est régulièrement étendue, ce qui impose des mises à jour occasionnelles.

❹ Écran

L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les trajets, les distances, etc.

Entretien de l'écran

Nettoyer l'écran à l'aide d'un linge doux anti-électricité statique ou d'un essuie-tout humide et d'un agent nettoyant doux pour vitres. Ne jamais utiliser de solvants à base de pétrole ou de substances abrasives pour nettoyer l'écran.

IMPORTANT

Ne placer aucun objet devant l'écran du système de navigation. Cela pourrait rayer sa surface. Les téléphones cellulaires peuvent également compromettre le bon fonctionnement de l'écran.

❺ Commandes de la console centrale

Les touches numériques dans la console centrale peuvent être utilisées avec les boutons **OK/MENU**, **TUNE** et **EXIT** pour faire défiler les menus, confirmer une sélection ou revenir dans un menu. Pour de plus amples informations, voir (p. 19).

❻ Commande du volume et récepteur IR (infrarouge)

Utilisez le bouton de réglage du volume de la chaîne audio pour baisser ou monter le volume des directives de guidage vocales. Voir (p. 34). Le volume peut également être réglé dans le système du menu.

Diriger la télécommande vers la console centrale où l'émetteur-récepteur infrarouge (IR) est situé.



7 Clavier monté sur le volant

On peut **tourner** la molette sur le clavier monté sur le volant pour naviguer dans les listes et menus et on peut **appuyer** sur la molette pour confirmer une sélection. Utilisez le bouton **EXIT** pour revenir dans un menu ou annuler une sélection. Voir (p. 20).

8 Haut-parleurs

Le son du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant du système infodivertissement.

Informations associées

- Commandes - présentation (p. 19)



Commandes - présentation

Cet article fournit des informations générales sur les commandes du système de navigation.

Le système de navigation est exploité à l'aide des commandes sur le clavier au volant (p. 20), sur la console centrale (p. 19) ou sur la télécommande (p. 20)¹. Toutes les alternatives offrent des fonctionnalités similaires.

Guidage vocal

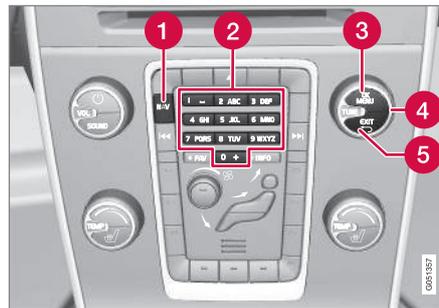
Les commandes vocales peuvent également être utilisées, voir (p. 22).

Informations associées

- Aperçu du système Sensus Navigation (p. 16)
- Commandes de la console centrale (p. 19)
- Commande sur le clavier au volant (p. 20)
- Télécommande (p. 20)
- Présentation de la commande vocale (p. 22)

Commandes de la console centrale

Le système de navigation peut être exploité à l'aide des commandes sur la console centrale.



L'illustration est générique et peut varier d'un modèle à l'autre

- 1 NAV** : active le système Sensus Navigation à l'écran. Si le système figure déjà à l'écran, appuyer sur ce bouton permet d'ouvrir un menu de raccourcis, voir (p. 36).
- Le **Clavier** est utilisé pour saisir des caractères, pour définir une adresse, etc., voir également (p. 28) et (p. 38).
- Appuyez brièvement sur **OK/MENU** pour confirmer ou activer une sélection. Cela est décrit dans le manuel sous la forme « + **OK** ».

- Tournez **TUNE** pour faire défiler un menu, ou pour changer l'échelle d'une carte lorsqu'elle est affichée.
- Appuyez sur **EXIT** pour revenir en arrière dans un menu ou annuler une sélection/fonction.

Informations associées

- Commandes - présentation (p. 19)

¹ Non disponible sur tous les marchés.

Commande sur le clavier au volant

Le système de navigation peut être exploité à l'aide des commandes sur le clavier au volant, côté droit.



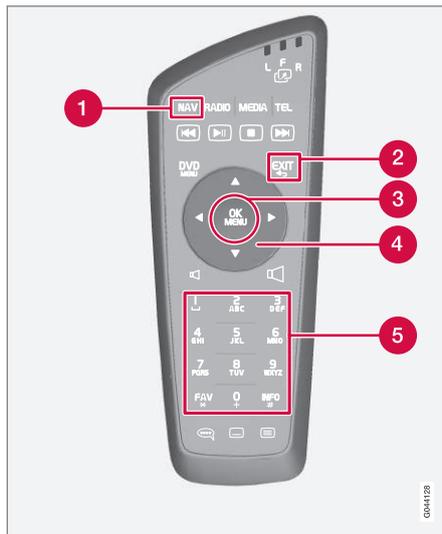
L'illustration est générique et peut varier d'un modèle à l'autre

- 1 **Tournez** la molette pour faire défiler un menu, ou pour changer l'échelle d'une carte lorsqu'elle est affichée.
- 1 **Appuyer** sur la molette pour confirmer ou activer une sélection.
- 2 **EXIT** pour revenir en arrière dans un menu ou annuler une sélection/fonction.

Télécommande³

La télécommande peut être utilisée pour commander diverses fonctions du système de navigation.

- Pour utiliser la télécommande, la diriger vers la console centrale.



Bouton sur la télécommande

- 1 **NAV** : met en marche le système de navigation à l'écran. Si le système de navigation est déjà activé, une pression sur ce

bouton ouvre un menu de raccourcis. Pour de plus amples informations, voir (p. 36).

- 2 **EXIT** : revenir en arrière dans un menu ou annuler une fonction.
- 3 **OK/MENU** : confirmer une sélection. Ce bouton est décrit dans le manuel comme « + OK ».
- 4 **Flèches** : les utiliser pour déplacer le curseur dans les choix de menu.
- 5 **Clavier** : l'utiliser, par exemple, pour saisir un nom/une adresse ou défiler dans une carte.

REMARQUE

Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, essayer de remplacer les piles AA/LR6.

AVERTISSEMENT

Pour éviter le risque de blessure en cas de freinage brusque ou de collision, il faut toujours ranger les objets libres comme la télécommande, les téléphones cellulaires, les appareils-photos, etc., dans la boîte à gants ou d'autres espaces de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Informations associées

- Commandes - présentation (p. 19)

³ Non disponible sur tous les marchés.



04 Commande vocale

Présentation de la commande vocale

La fonction de commande vocale du système de navigation vous permet d'activer certaines fonctions du système par la voix.

Les commandes vocales (p. 23) sont utiles et permettent d'éviter les distractions de façon à ce que vous puissiez vous concentrer sur la conduite et centrer votre attention sur les conditions routières et de circulation.

AVERTISSEMENT

En tant que conducteur, vous êtes entièrement responsable de la conduite en toute sécurité du véhicule et du respect de tous les règlements de la circulation en vigueur.

La fonction de commande vocale utilise le même microphone que le système mains libres et les messages sont diffusés par le biais des haut-parleurs avant du système infodivertissement.

Le microphone est logé dans le revêtement du plafond en face du conducteur. Les commandes vocales prononcées par les autres occupants du véhicule peuvent ne pas être comprises.

Préparation



Clavier monté sur le volant

Bouton de commande vocale

Activation du système

- Appuyez brièvement sur le bouton de commande vocale (1) pour mettre le système en marche et entamer un dialogue de commande après le signal sonore.

Gardez les points suivants à l'esprit lors de l'utilisation du système de commande vocale :

- En prononçant des commandes, après la tonalité, parlez à un rythme habituel et sur un ton de voix normal
- Les portières, les vitres et le toit ouvrant du véhicule devraient être fermés lorsqu'on utilise le système de commande vocale.
- Éviter les bruits de fond dans l'habitacle lorsque vous utilisez le système.



REMARQUE

Si vous n'êtes pas certain des commandes que vous pouvez utiliser, dire « Aide » après le signal sonore indiquera au système de fournir un certain nombre de commandes pouvant être utilisées dans une situation particulière.

Il est possible d'**annuler** les commandes en :

- appuyant sur **EXIT** (quitter)
- Appuyer sur le bouton de commande vocale et le maintenir enfoncé pendant plusieurs secondes.

Informations associées

- Utilisation des commandes vocales (p. 23)
- Fonctions d'aide et paramètres de commande vocale (p. 23)
- Sélectionner une langue de commande vocale (p. 25)



Utilisation des commandes vocales

L'utilisation des commandes vocales est un moyen facile pour faire fonctionner le système et les commandes qui peuvent être utilisées dans une situation particulière sont affichées à l'écran.

Dialogues de commande

Pour démarrer un dialogue de commande :

1. Appuyez brièvement sur le bouton de commande vocale. Une liste de commandes s'affiche à l'écran.

On peut donner les commandes de plusieurs façons.

Par exemple, la commande « **Navigation** > **Définir adresse** » peut être annoncée de la façon suivante :

- Commencez en disant «**Navigation**» et attendez une réponse du système sous forme d'options à l'écran et continuez en disant «**Définir adresse**».

ou

- Donnez la commande en entier une fois, p.ex., : « **Navigation Définir adresse** ».

Conseils utiles

- Initier une commande vocale en appuyant sur le bouton de la commande vocale et en parlant à votre rythme normal et à une tonalité normale.
- Pour répondre au système, parlez **après la tonalité**.

- Le système diffusera un message plusieurs fois. Si le conducteur ne répond pas, le dialogue de commande sera annulé.
- Il est possible d'accélérer un dialogue de commande en interrompant un message du système en appuyant brièvement sur le bouton de commande vocale. Attendre le signal sonore et commencer à parler.
- Dire « **Aide** » après le signal sonore indiquera au système de fournir un certain nombre de commandes qui peuvent être utilisées dans une situation précise.



REMARQUE

Une liste complète des commandes de raccourcis est accessible en appuyant sur : **MY CAR** → **Paramètres** → **Paramètres de la comm. vocale** → **Liste des commandes**.

Volume

Le volume de commande vocale peut être réglé en tournant la commande **VOL** du système infodivertissement pendant que le système est entrain de parler.

Fonctions d'aide et paramètres de commande vocale

Le *tutoriel vocal* donne au conducteur, étape par étape, des instructions au sujet de l'utilisation du système.

Vous pouvez également définir un profil utilisateur pour un conducteur spécifique.



MY CAR → **Paramètres** → **Paramètres de la comm. vocale**



04 Commande vocale



Présentation de la commande vocale



MY CAR → Paramètres → Paramètres de la comm. vocale → Introduction à la commande vocale

Faites défiler jusqu'à **Introduction à la commande vocale** + **OK** pour consulter les informations sur les fonctions de commande vocale et vous familiariser avec les caractéristiques du système et la procédure d'instruction des commandes.

Liste de commandes



MY CAR → Paramètres → Paramètres de la comm. vocale → Liste des commandes

Faites défiler jusqu'à **Liste des commandes** + **OK** pour afficher une liste complète des instructions de commande vocale.

Paramètre utilisateur (profil)

L'utilisation du tutoriel vocal aide le conducteur à progressivement maîtriser l'utilisation du système.

i REMARQUE

Il n'est possible de démarrer le tutoriel que lorsque le véhicule est stationné et que le frein de stationnement est appliqué.



MY CAR → Paramètres → Paramètres de la comm. vocale → Paramètre utilisateur

Faites défiler jusqu'à **Paramètre utilisateur** + **OK** pour démarrer un programme de formation destiné à aider le système à « apprendre » votre voix et votre prononciation.

Après la tonalité, répétez les mots et les phrases lues à voix haute par le système. Cela prend approximativement 5 minutes.

Lorsque la formation est terminée, il est possible de définir un réglage en cochant votre choix + **OK** :

- **Défaut** : le réglage standard si aucun profil vocal n'a été établi.
- **Utilisateur formé** : la formation vocale a été effectuée. Le système est adapté à l'utilisateur spécifique.



REMARQUE

L'option de menu **Défaut** peut être remplacée par **Utilisateur formé** après avoir terminé une session de **Paramètre utilisateur**.

Voir aussi la rubrique « Changement de langue » dans l'article Sélection de la langue de commande vocale (p. 25).

Formation



MY CAR → Paramètres → Paramètres de la comm. vocale → Adaptation au locuteur

Faites défiler jusqu'à **Adaptation au locuteur** + **OK** pour lancer un programme qui aide le système de commande vocale à apprendre à comprendre votre voix et votre prononciation, peut être même mieux que quand un profil utilisateur a été créé (voir la section précédente).

Vitesse de lecture



MY CAR → Paramètres → Paramètres de la comm. vocale → Vitesse de lecture

Faites défiler jusqu'à **Vitesse de lecture** + **OK** pour modifier la vitesse à laquelle les invites vocales sont lues :

- Rapide
- Moyen
- Lentement

Informations associées

- Présentation de la commande vocale (p. 22)
- Utilisation des commandes vocales (p. 23)
- Sélectionner une langue de commande vocale (p. 25)

Sélectionner une langue de commande vocale

Le système de commande vocale (p. 22) fait l'objet d'améliorations constantes et au moment où les informations ont été produites, les langues suivantes étaient disponibles :

- Anglais (États-Unis)
- Français (CAN)
- Espagnol (Mexique)

REMARQUE

Les commandes vocales du système de navigation ne peuvent être énoncées que dans les langues répertoriées.

04

Changement de langues

MY CAR → Paramètres → Langue



Cette icône est affichée à côté des langues qui peuvent être sélectionnées.

Pour changer les langues, allez à **MY CAR** → **Paramètres** → **Langue**, cochez la langue + **OK** + **NAV**.

Profil de l'utilisateur selon la langue

L'option de commande vocale comprendra uniquement les langues déterminées à **MY CAR**.



04 Commande vocale



Par exemple, supposons qu'un profil **Utilisateur formé** a été enregistré par un conducteur **Francophone** et que le système est paramétré sur **Français**. Si le conducteur change ensuite les langues (dans **MY CAR**) vers **Anglais**, la commande vocale ne fonctionnera pas.

Cela est dû au fait que ce profil **Utilisateur formé** est paramétré pour ne comprendre que les commandes données en **Français** et ne peut donc pas être sélectionné étant donné que le système ne comprendra désormais que les commandes données en **Anglais**. Le système active **Défaut** à la place.

Pour que le système comprenne les commandes en **Anglais**, un nouveau profil utilisateur doit être défini¹, auquel cas la langue du système doit être paramétrée sur **Anglais**.

REMARQUE

Si une langue est modifiée dans **MY CAR**, veuillez noter que les commandes vocales, le guidage vocal, les menus et les textes d'aide utilisent tous la langue sélectionnée.

Informations associées

- Présentation de la commande vocale (p. 22)

¹ Voir (p. 23).

05

LA ROULETTE DE TEXTE



Entrée le texte et faire des sélections

Utilisez la roulette de texte du système de navigation ou le clavier de la console centrale pour saisir des caractères, p.ex. pour une adresse, un point d'intérêt, etc.



Vue d'écran pour saisir une adresse

Le système de navigation utilise une roulette de texte pour entrer des renseignements.

Activation d'une sélection

Faites défiler jusqu'à la fonction/champ souhaité en tournant la **molette** ou **TUNE** et appuyez sur la **moletteOK** pour voir l'écran suivant de cette sélection.

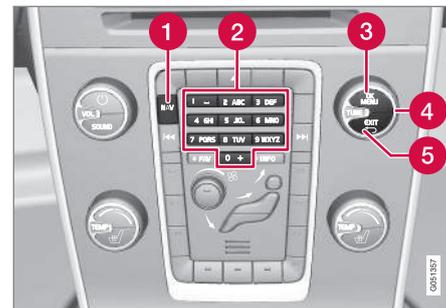
Saisir des caractères avec la roulette de texte



Roulette de texte

1. Appuyer sur **OK** pour afficher la roulette de texte.
2. Sélectionnez un caractère en tournant la **molette** ou **TUNE** et saisissez-le en appuyant sur la **molette** ou sur **OK**.

Saisir des caractères avec le clavier de la console centrale



[2] Clavier ¹

Les caractères peuvent également être saisis à l'aide du clavier de la console centrale : **0** à **9**, ***** et **#**.

9 WXYZ Par exemple, une pression sur la touche **9** affiche tous les caractères disponibles sur cette touche, p.ex., **W**, **x**, **y**, **z** et **9**. Appuyez successivement pour sélectionner la lettre/chiffre de votre choix.

Effacez ou supprimez en appuyant sur **EXIT**.

¹ L'illustration est générique et peut varier d'un modèle à l'autre.



Caractères spéciaux sur la roulette de texte.

REMARQUE

Les caractères grisés ne peuvent pas être sélectionnés dans un contexte particulier.

La roulette de texte peut également être utilisée pour saisir des chiffres ou des caractères spéciaux :

- Faites défiler jusqu'à **123/ABC + OK** : la roulette de texte est changée en chiffres ou en lettres majuscules.
- **PLUS + OK** : permet de sélectionner des caractères spéciaux.
- **=> + OK** : le curseur se déplace vers la liste qui a été affichée sur le côté droit de l'écran (si aucune information correspondant aux caractères que vous avez saisis n'a été trouvée). Faites défiler jusqu'à la sélection de votre choix et appuyez sur **OK**.
- **Code postal + OK** : le curseur se déplace vers la liste qui a été affichée sur le côté droit de l'écran. Faites défiler jusqu'à la sélection de votre choix et appuyez sur **OK**, voir également (p. 50).

Liste de sélections



Une liste d'exemples correspondant aux critères de recherche (caractères) saisis

Lors de la saisie des caractères, une liste est compilée sur le côté droit de l'écran affichant les noms, etc., correspondant aux caractères que vous avez saisis.

Dans cet exemple, le chiffre « 3 » figurant dans le coin supérieur droit de l'écran indique que la liste contient trois sélections possibles qui correspondent aux caractères saisis (p.ex., **NEW YORK**).

Aucune liste

Une liste vide et les caractères « *** » figurant dans le coin supérieur droit de l'écran indiquent qu'il existe plus de 1 000 correspondances pour les caractères saisis. Saisissez des caractères supplémentaires pour limiter le champ de recherche. Le nombre réel de sélections s'affiche alors.

Informations associées

- Commandes - présentation (p. 19)

06



CARTES, BOUSSOLE ET GUIDAGE VOCAL



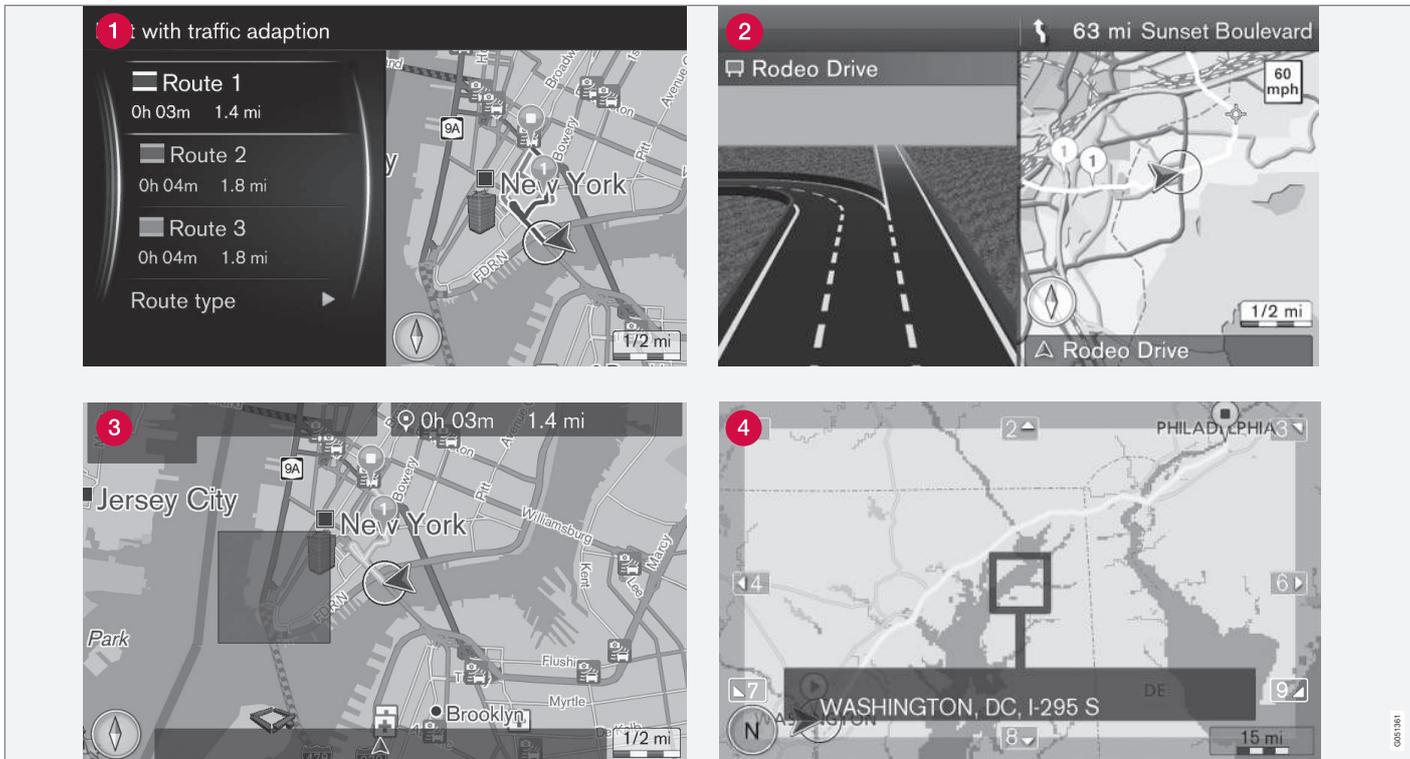


Affichages de carte - divers exemples

Les illustrations suivantes présentent des exemples de différentes manières d'afficher la position actuelle du véhicule.



06 Cartes, boussole et guidage vocal



Ces illustrations sont génériques. Les détails peuvent varier en fonction de la version du logiciel, etc.

La vue de la carte est déterminée par votre position géographique et les paramètres qui ont été définis, tels que l'échelle de la carte,

les POI qui ont été sélectionnés pour l'affichage, etc.

Un aperçu du texte et des symboles utilisés figure à l'intérieur du couvercle avant.

0611161



- ❶ Configuration d'un itinéraire : trois itinéraires alternatifs sont calculés, voir (p. 63).
- ❷ Vue détaillée des intersections/changements de direction : le côté gauche de l'écran affiche une vue détaillée de la prochaine intersection/changement de direction dans votre trajet. Le guidage vocal est également énoncé, voir (p. 34).
- ❸ Le cadre d'emprise indique une zone qui est évitée quand un trajet est calculé, voir (p. 65).
- ❹ Mode Défilement, voir (p. 38).

Informations associées

- Boussole (p. 34)
- Guidage vocal (p. 34)

Boussole

Une boussole est affichée sur la carte, indiquant la direction dans laquelle le véhicule se déplace.



Le point rouge sur l'aiguille de la boussole indique le nord sur la carte et l'extrémité blanche de l'aiguille indique le sud.

Une boussole sous forme de texte peut également être sélectionnée, voir (p. 67).

Informations associées

- Affichages de carte - divers exemples (p. 31)

Guidage vocal

Après avoir spécifié une destination (p. 44) et que le véhicule s'approche d'une intersection ou d'un changement de direction, un guidage vocal est énoncé en indiquant la distance séparant du changement de direction et l'action à entreprendre par le conducteur. Une carte de l'intersection (p. 31) carte détaillée de l'intersection est également affichée. Le guidage vocal est répété au fur et à mesure que le véhicule se rapproche de l'intersection.

Alors que le guidage vocal est en cours, son volume peut être réglé à l'aide de la commande de volume du système d'infodivertissement.

Pour répéter le guidage vocal :

- Appuyez **deux fois** sur **OK**.

Pour plus d'informations, voir la rubrique « Guidage vocal » (p. 70).



REMARQUE

Le guidage vocal n'est pas opérationnel pendant un appel à l'aide d'un téléphone cellulaire connecté via Bluetooth.

Au sujet du guidage dans une autre langue, voir **Commande vocale** (p. 25).

Informations associées

- Options guidage (p. 70)



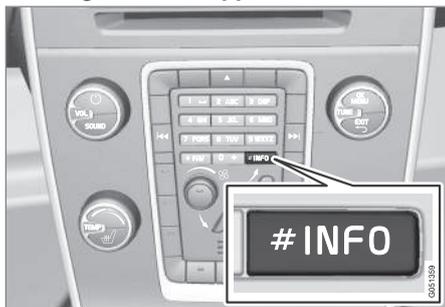
Système de menus

Les menus du système de navigation sont composés de raccourcis, de menus principaux et de menus déroulants.

REMARQUE

Il est impossible, pour le moment, de sélectionner les options de menu en gris figurant à l'écran.

Renseignements supplémentaires



L'illustration est générique et peut varier d'un modèle à l'autre

S'il est possible de disposer de plus d'informations que celles qui peuvent être actuellement affichées sur l'écran, la ligne de texte se termine par le caractère « # ».

Pour afficher les informations restantes :

- Appuyer sur le bouton **INFO** sur la console centrale.

Informations associées

- Raccourcis (p. 36)
- Menu principal (p. 37)
- Mode Défilement, (menu) (p. 38)
- La structure du menu (arborescence) (p. 39)

Raccourcis

Le système de navigation dispose d'un menu de raccourcis permettant d'accéder facilement aux fonctions les plus couramment utilisées.



Afficher le menu de raccourcis à partir de la vue de la carte

- Appuyer sur le bouton **NAV**.

Afficher le menu de raccourcis à partir d'un autre menu

- Appuyez **deux fois** sur le bouton **NAV**.

Les raccourcis comprennent :

- **Définir adresse** : voir (p. 45).
- **Définir le point d'intérêt** : voir (p. 47).
- **Dest. précédentes** : voir (p. 49).
- **Itinéraire** : voir (p. 55).
- **Information routière** : voir (p. 77).
- **Recherche Internet** : voir (p. 49).



- **Annuler le guidage** : annule/interrompt l'itinéraire actuel. Le texte de menu passe à **Continuer le guidage**.
- **Désactiver le guidage vocal/Activer le guidage vocal** : désactive/réactive le guidage vocal. S'il est désactivé, le guidage vocal sera opérant chaque fois que la ligne supérieure de menu principal est sélectionnée : voir **Répéter le guidage vocal**(p. 37).

Informations associées

- Menu principal (p. 37)
- Mode Défilement, (menu) (p. 38)
- La structure du menu (arborescence) (p. 39)

Menu principal

Le menu principal figure en haut de la structure (arborescence) du menu du système de navigation.



Accéder au menu principal à partir de la vue de la carte

- Appuyer sur le bouton **OK**.

Accéder au menu principal à partir d'un autre menu

- Appuyer sur **NAV**, ensuite sur **OK**.

Répéter le guidage vocal

- **Répéter le guidage vocal** étant mis en surbrillance (sélectionné), appuyez sur le bouton **OK** pour répéter les instructions de guidage les plus récentes. Les instructions seront répétées à chaque pression sur **OK**, voir (p. 34).

Ou si la carte est affichée à l'écran :

- Appuyez **deux fois** sur le bouton **OK**.

Le guidage vocal peut également être désactivé, voir (p. 36).

Retour à la carte

Vous pouvez facilement revenir à la vue de la carte, quelle que soit votre position dans la structure du menu (arborescence) (p. 36) :

- Appuyer sur le bouton **NAV**.

Informations associées

- Raccourcis (p. 36)



Mode Défilement, (menu)

En mode Défilement, le curseur est déplacé sur la carte à l'aide des touches numériques de la console centrale (p. 19).

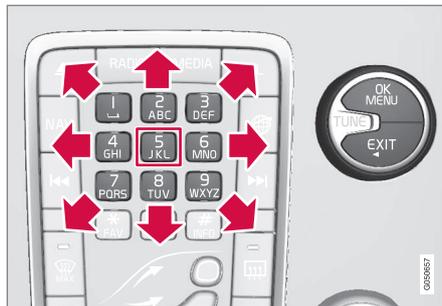


Mode Défilement et curseur¹

Activer le mode Défilement à partir de la vue de la carte

- Appuyez sur l'une des touches de chiffre de 0 à 9 sur la console centrale.

Défilement



- Appuyez sur l'une des touches numériques suivantes **1-2-3-4-6-7-8-9**: une flèche indiquant le sens apparaît dans la marge, associée au chiffre à utiliser pour faire défiler dans le sens désiré (voir l'illustration).

Zooming (redimensionnement de l'affichage)

- Tournez **TUNE** sur la console centrale.

Touche numérique « 5 »

5 JKL En appuyant sur la touche 5 en mode Défilement, la carte est centrée autour de l'emplacement du véhicule.

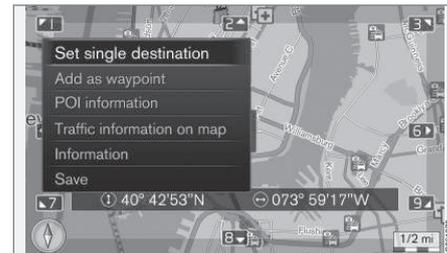
Si un itinéraire comportant des destinations intermédiaires est activé, la carte est centrée

sur l'une des destinations intermédiaires lors de chaque pression sur la touche.

Quitter le mode Défilement

- Appuyer sur **EXIT** ou sur **NAV**.

Curseur



Appuyez sur **OK** pour afficher un menu du point de la carte sur lequel le curseur est pointé :

- Définir dest. individuelle** : toutes les destinations précédentes de l'itinéraire sont effacées et le guidage démarre sur la carte.
- Aj. comme pt de chemin** : l'emplacement repéré est ajouté à l'itinéraire.
- Info. sur le point d'intérêt** : le nom et l'adresse d'un point d'intérêt proche du curseur est affiché. Pour plus d'informations au sujet des POI, voir (p. 47).

¹ Vous pouvez régler le curseur pour afficher un nom ou des coordonnées GPS, (p. 67).



- **Info. routière sur carte** : permet d'afficher toutes les informations de circulation disponibles au sujet de l'emplacement repéré².
- **Information** : cela permet d'afficher tout renseignement disponible sur l'emplacement repéré.
- **Enregistrer** : enregistre l'emplacement repéré dans la mémoire du système.

Informations associées

- Système de menus (p. 36)

La structure du menu (arborescence)

Le tableau suivant donne un aperçu de la structure du menu du système de navigation :

Menu niveau 1	
Menu niveau 2	-
Menu niveau 3	

Menus/fonctions

Trois des niveaux de la structure du menu sont affichés. Le niveau 3 du menu peut, dans certains cas, comporter des sous-menus, lesquels seront expliqués dans des articles respectifs.

Répéter le guidage vocal	(p. 34)
Définir la destination	(p. 44)
Domicile	(p. 44)

Adresse	(p. 45)
État :	
Ville :	
Rue :	
Numéro :	
Carrefour :	
Définir dest. individuelle	
Aj. comme pt de chemin.	
Information	
Enregistrer	
Point d'intérêt (POI)	(p. 47)
Par nom	
Par catégorie	
Près de la voiture	
Le long de trajet	
Près de la destination	
A proximité du point sur la carte	

² Non disponible dans toutes les régions.



Position enregistrée	(p. 48)
<ul style="list-style-type: none"> Définir dest. individuelle Modifier Supprimer Tout supprimer 	
Destination précédente	(p. 49)
<ul style="list-style-type: none"> Définir dest. individuelle Aj. comme pt de chemin. Information Enregistrer Supprimer Tout supprimer 	
Recherche Internet	(p. 49)

Code postal	(p. 50)
<ul style="list-style-type: none"> État : Code postal Rue : Numéro : Carrefour : Définir dest. individuelle Aj. comme pt de chemin. Information Enregistrer 	
Latitude et longitude	(p. 50)
<ul style="list-style-type: none"> Format : Définir dest. individuelle Aj. comme pt de chemin. Information Enregistrer 	
Point sur la carte	(p. 51)
<ul style="list-style-type: none"> Définir dest. individuelle Aj. comme pt de chemin. Enregistrer 	

Travel guide	(p. 52)
<ul style="list-style-type: none"> Lancer le guidage Détails Photos Lecture audio Pause audio 	
Itinéraire	
Itinéraire	(p. 55)
<ul style="list-style-type: none"> Lancer le guidage Ajouter autre point de passage Supprimer itineraire 	
Trajet	
Éviter	(p. 58)
<ul style="list-style-type: none"> Changer de trajet Plus long Plus court Supprimer 	
Itin. de rechange vers destination	(p. 59)
Aperçu de l'itinéraire	(p. 59)



Information détaillée sur l'itinéraire	(p. 60)
Prochain	
Précédent	
Zoom avant	
Zoom arrière	
Carte de l'itinéraire restant	(p. 60)
Enregistrer l'itinéraire	(p. 61)
ou	
Arrêter l'enregistrement	
Information routière	(p. 77)
Annuler le guidage	(p. 37)
ou	
Continuer le guidage	
Paramètres	

Options de trajet	(p. 63)
Type de trajet	(p. 65)
Changer d'itinéraire sur demande	(p. 66)
Propositions de trajet	(p. 66)
Utiliser voie véh. multioc.	
Utiliser la voie express	
Éviter la zone	
Éviter les autoroutes	
Éviter les routes à péage	
Éviter les tunnels	
Éviter les traversiers	

Options de carte	(p. 67)
Afficher la carte plein écran	
Type de carte	
Informations sur l'autoroute	
Informations sur la position	
Compas	
Symboles de pt d'intérêt	
Couleurs de carte	
Emplacement mémorisé sur carte	



Options de guidage	(p. 70)
Format heure d'arrivée	
Noms de rue dans guidage vocal	
Navigation détaillée	
Lecture autom. de la circulation	
Guidage vocal	
Utiliser le simple guidage vocal	
Avert. relatif à caméra de vitesse	
Avis d'emplacement mémorisé	
Avis de point d'intérêt de voyage	
Avis de visite guidée	
Information Système	(p. 74)
Options touche FAV	(p. 74)
Imp./exp. les empl. mémorisés	(p. 75)

Informations associées

- Système de menus (p. 36)

08

DÉFINIR UNE DESTINATION

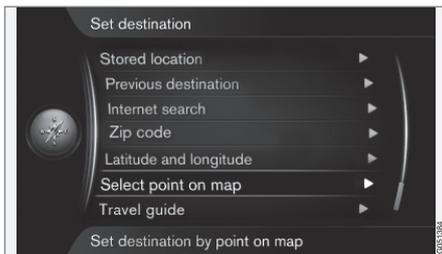




08 Définir une destination

Spécification d'une destination

Il est possible de définir une destination de plusieurs façons.



Une destination peut être définie à l'aide des critères suivants :

- **Domicile**, (p. 44).
- **Adresse**, (p. 45).
- **Point d'intérêt (POI)**, (p. 47).
- **Position enregistrée**, (p. 48).
- **Destination précédente**, (p. 49).

- **Recherche Internet**, (p. 49).
- **Code postal**, (p. 50).
- **Latitude et longitude**, (p. 50).
- **Point sur la carte**, (p. 51).
- **Travel guide**, (p. 52).

Voir également roulette de texte (p. 28) pour plus d'informations sur la saisie de texte.

Rechercher à l'aide d'un domicile

Vous pouvez définir une destination en spécifiant « Domicile » pour définir un trajet de retour vers votre domicile, bureau, etc.



Définir la destination → Domicile

Le système de navigation peut enregistrer (p. 48) un emplacement de votre choix sous la rubrique « **Domicile** », ce qui simplifie un voyage de retour vers votre domicile, bureau, etc.





Vous pouvez enregistrer un emplacement comme « **Domicile** » à chaque fois qu'un emplacement est enregistré. Pour le faire :

- Sélectionnez **Sauvegarder l'emplacement comme domicile** + **OK**.

Pour activer un itinéraire à l'aide de « **Domicile** » comme destination :

- Sélectionnez **Définir la destination** → **Domicile** + **OK** pour démarrer le guidage.

Informations associées

- Spécification d'une destination (p. 44)

Rechercher à l'aide d'une adresse

Vous pouvez définir une destination en spécifiant une adresse.



Définir la destination → Adresse

Il suffit de saisir le nom d'une ville, région, agglomération, etc. pour être guidé vers son centre.

REMARQUE

La définition d'une ville ou d'une région peut varier d'un État à l'autre et, même, à l'intérieur d'un même État. Il s'agira parfois d'une ville entière ou d'un secteur particulier d'une ville.

Pays, région/ville et rue



Ce qui suit est la procédure pour définir une adresse comme destination¹ :

1. Avec la vue de l'illustration précédente à l'écran, appuyer sur **OK** pour activer la zone de texte présélectionnée. La roulette de texte (p. 28) va s'afficher.
2. Saisissez le nom de la région/ville dans le champ **Ville** : à l'aide de la roulette de texte ou du clavier sur la console centrale, voir (p. 19).
3. Faites défiler jusqu'à **Rue** : avec **TUNE** + **OK** et répétez la procédure.

On peut utiliser le critère de recherche suivant :

- **État** :
- **Ville** :
- **Rue** :
- **Numéro** :

¹ Pour plus d'informations sur la saisie de texte, voir Entrée le texte et faire des sélections (p. 28).

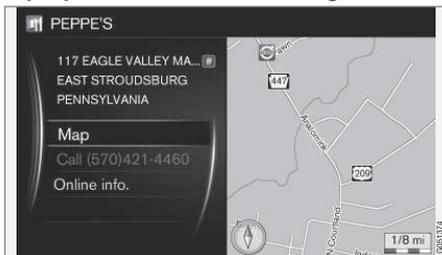


08 Définir une destination



- **Carrefour** : (intersection)
- **Définir dest. individuelle** - supprime toutes les destinations dans l'itinéraire et débute le guidage vers la destination sélectionnée.
- **Aj. comme pt de chemin.** - cochez la sélection + **OK** pour ajouter l'adresse comme destination intermédiaire dans l'itinéraire.
- **Information** - indiquer les renseignements sur la destination sélectionnée.
- **Enregistrer** - Enregistrez l'adresse (p. 48) dans la mémoire du système comme **Position enregistrée** ou **Domicile**.

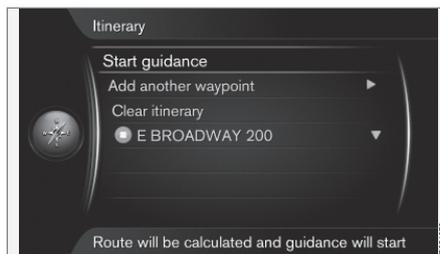
À propos de l'écran de renseignements



Sélectionner une adresse/rue + **OK** pour sélectionner ce qui suit :

- **Carte** : affiche une carte de l'emplacement ainsi que des renseignements supplémentaires lorsque disponibles.
- **Appeler numéro**²: Un appel est lancé si un numéro de téléphone a été donné.
- **Info. en ligne**³: Des informations supplémentaires peuvent être téléchargées à partir d'Internet.

Établir une seule destination



Une destination unique et des destinations intermédiaires possibles peuvent être ajoutées à un itinéraire.

- **Définir dest. individuelle** : un itinéraire est créé. Tous les itinéraires précédents seront supprimés.
- **Aj. comme pt de chemin.** : une destination intermédiaires est ajoutée à l'itinéraire.
- **Lancer le guidage** : le guidage de l'itinéraire en cours démarre.

Pour plus d'informations au sujet de **Lancer le guidage**, voir (p. 44).

Informations associées

- Spécification d'une destination (p. 44)

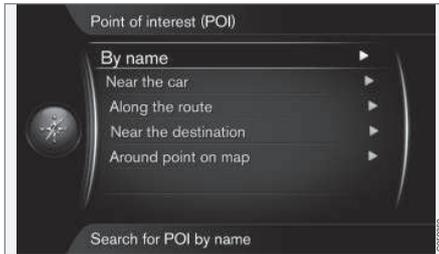
² Nécessite un téléphone cellulaire jumelé et connecté, voir le supplément Sensus Infotainment.

³ Une connexion Internet est requise, voir le supplément Sensus Infotainment.



Rechercher à l'aide d'un point d'intérêt (POI)

Vous pouvez définir une destination en spécifiant un POI.



La base de données cartographique contient un grand nombre de POI⁴ consultables qui peuvent être sélectionnés comme destination.

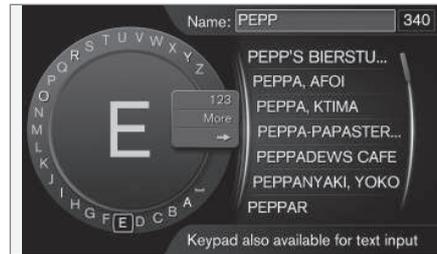
Toutes les recherches de POI sont effectuées à l'aide de la roulette de texte (p. 28) et en sélectionnant dans la liste résultante. Cochez vos sélections + **OK** et terminez avec un des éléments suivants :

- **Définir dest. individuelle** : ajoute le POI comme destination.
- **Aj. comme pt de chemin** : ajoute le POI comme destination intermédiaire.
- **Information** : fournit des informations sur le POI.

- **Enregistrer** : enregistre le POI dans la mémoire du système comme **Position enregistrée** ou **Domicile**.

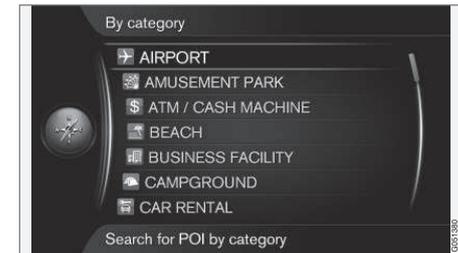
La procédure est identique à celle décrite sous la rubrique « Pays, région/ville et rue » dans Recherche à l'aide d'une adresse (p. 45).

Par nom



Par nom + OK affiche la roulette de texte pour le nom d'un POI, p.ex. « Pizzerias XX ». Toute la zone de la carte est comprise dans la recherche, voir (p. 45).

Par catégorie



Par catégorie limite la recherche de POI à des catégories spécifiques (p.ex., banque/hôtel/musée).

À proximité de la voiture

Près de la voiture recherche des POI proches de l'emplacement actuel du véhicule.

Le long de l'itin.

Le long de trajet recherche des POI le long de l'itinéraire actuel.

⁴ Voir la rubrique « Point d'intérêt (POI) sur la carte » POI (p. 67).



08 Définir une destination



Proche de la destination

Près de la destination recherche des POI proches de la destination.

Autour point sur carte

A proximité du point sur la carte recherche des POI en faisant défiler avec le curseur, voir (p. 38).

- La carte déroulante sera affichée. Déplacez le curseur vers l'emplacement souhaité + **OK** et recherchez le POI souhaité.

Informations associées

- Spécification d'une destination (p. 44)
- Points d'intérêt (POI) (p. 83)

Rechercher à l'aide d'un emplacement enregistré.

Vous pouvez définir une destination en spécifiant un emplacement enregistré.



Définir la destination → Position enregistrée

Cette fonction est un ensemble de destinations et d'emplacements enregistrés dans les options de menu « Enregistrer » Elles peu-

vent être utilisées pour rapidement définir ou modifier un itinéraire (p. 55).



Trajets enregistrés⁵.



Les emplacements enregistrés se trouvent dans « Autres »

Les différents trajets, destinations et emplacements se trouvant dans **Trajets** et **Autre** peuvent être modifiés comme suit :

- **Définir dest. individuelle**
- **Aj. comme pt de chemin.**

⁵ Voir (p. 61).



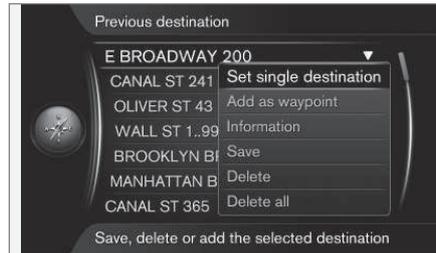
- Information
- Modifier
- Supprimer
- Tout supprimer

Informations associées

- Spécification d'une destination (p. 44)

Rechercher à l'aide d'une destination précédente

Sélectionner parmi les destinations précédemment enregistrées.



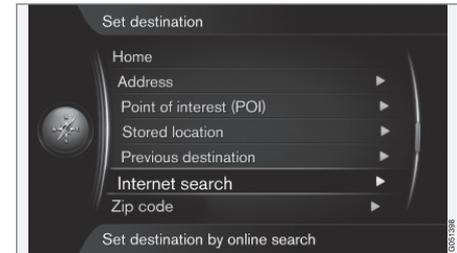
Définir la destination → Destination précédente

Il s'agit d'une liste de destinations précédemment enregistrées. Faites défiler jusqu'à l'une d'elles, appuyez sur **OK** et choisissez parmi :

- Définir dest. individuelle
- Aj. comme pt de chemin.
- Information
- Enregistrer
- Supprimer
- Tout supprimer.

Rechercher à l'aide d'Internet

Vous pouvez rechercher une destination à l'aide d'Internet.



Définir la destination → Recherche Internet

Cette solution permet de rechercher une destination à l'aide d'Internet⁶. Suivez les directives à l'écran de la console centrale.

⁶ Une connexion Internet est requise, voir le supplément Sensus Infotainment.



08 Définir une destination

Rechercher à l'aide d'un code zip (postal)

Sélectionner une destination en spécifiant son code zip.



Définir la destination → Code postal

Pour rechercher un code zip :

1. Cochez **Code postal** + **OK** pour afficher la roulette de texte.



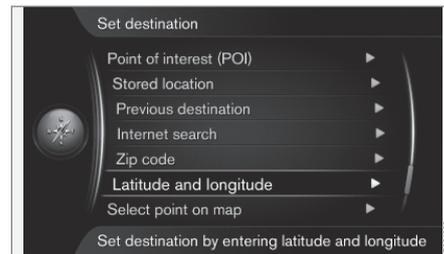
2. Sélectionnez les chiffres en tournant **TUNE** + **OK** ou saisissez les chiffres à l'aide du clavier de la console centrale (p. 28).
 - **ABC/123** + **OK** : la roulette de texte permutte entre les lettres et les chiffres.
 - **PLUS** + **OK** : les caractères spéciaux sont affichés.
 - **=>** + **OK** : le curseur se déplace vers la liste à la droite de l'écran. Faites défiler jusqu'à votre sélection et confirmez en appuyant sur **OK**.
 - **Ville** : + **OK** : le curseur change les menus pour vous permettre de modifier les régions de code zip.

Informations associées

- Spécification d'une destination (p. 44)

Rechercher à l'aide de la latitude/longitude

Vous pouvez spécifier une destination à l'aide des coordonnées GPS (système mondial de localisation).



Définir la destination → Latitude et longitude

Commencez par définir le format des coordonnées GPS qui doivent être utilisées en



cochant **Format** : + **OK**. Continuez en sélectionnant un des éléments suivants + **OK** :

- **DD°MM'SS''** : position en degrés, minutes et secondes
- **Décimal** : position exprimée en décimaux

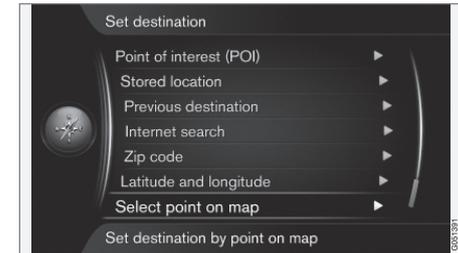
Saisissez les coordonnées GPS comme suit :

1. Placez le curseur sur le champ/numéro de caractère à modifier en tournant **TUNE** et en appuyant sur **OK** : le contraste de la fenêtre change pour indiquer qu'elle est « active ».
2. Tournez **TUNE** pour saisir les chiffres/caractères et terminez en appuyant sur **OK** : la fenêtre est « désactivée ».
3. Déplacez le curseur sur la position suivante à modifier et répétez les étapes 1+2.
4. Lorsque les deux nouvelles coordonnées ont été saisies, tournez **TUNE** et cochez l'une des options suivantes + **OK** pour enregistrer la nouvelle position ou pour l'ajouter à un itinéraire :
 - **Définir dest. individuelle** : ajoute la position des coordonnées comme destination.
 - **Aj. comme pt de chemin** : ajoute la position des coordonnées comme destination intermédiaire.
 - **Information** : fournit des informations sur l'emplacement.

- **Enregistrer** : enregistre l'emplacement dans la mémoire du système en tant que **Position enregistrée** ou **Domicile**.

Rechercher à l'aide d'une position sur la carte

Vous pouvez définir une destination en spécifiant une position sur la carte.





08 Définir une destination

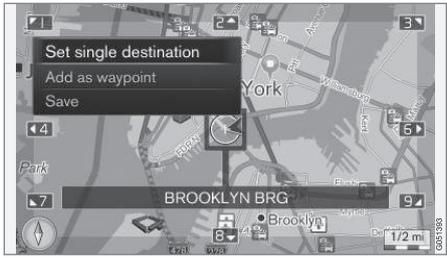


La position du curseur indiquée en coordonnées GPS⁷.

Définir la destination → Point sur la carte

Affichez une carte de l'emplacement souhaité indiqué par le curseur.

- Tourner **TUNE** pour modifier l'échelle de la carte.
1. Déplacez le curseur à l'aide des touches numériques de la console centrale : **[6 MNO]** pour le déplacer vers la droite, **[8 TUV]** pour le déplacer vers le bas, etc., voir (p. 38).
 2. Lorsque vous avez trouvé l'emplacement souhaité, appuyez sur **OK**.



La position du curseur indiquée par nom⁷.

Choisissez l'une des options suivantes et confirmez en appuyant sur **OK** :

- Définir dest. individuelle
- Aj. comme pt de chemin.
- Enregistrer

Si **Enregistrer** est choisi, la destination est enregistrée sous forme de symbole/icône sur la carte si la fonction **Emplacement mémorisé sur carte** a été sélectionnée. Voir les informations fournies dans cette rubrique dans l'article « Options de carte » (p. 67).

Informations associées

- Spécification d'une destination (p. 44)

Rechercher à l'aide du Guide de voyage

La recherche à l'aide du « Travel guide »⁸ offre des destinations/trajets suggérés suivant différents thèmes tels que les restaurants, balades, visites, etc.



Définir la destination → Travel guide

Un Travel guide est enregistré sur un lecteur flash USB qui doit être branché dans la prise USB du véhicule⁹.

Si cette option de menu ne s'affiche pas, cela est dû au fait qu'il n'existe pas de suggestions pour votre emplacement actuel ou qu'aucun lecteur flash USB n'est connecté.

- Lancer le guidage
- Détails

⁷ Vous pouvez choisir d'afficher la position du curseur par nom ou par coordonnées GPS, voir « Informations sur l'emplacement souhaité » dans l'article Options de carte (p. 67).

⁸ Non disponible dans toutes les régions.

⁹ Pour plus d'informations, voir vos informations du propriétaire ou le supplément Sensus Infotainment.



- Photos
- Lecture audio
- Pause audio

09



DÉFINIR UN ITINÉRAIRE



Créer un itinéraire

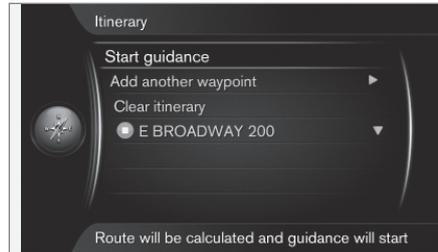
Cet article présente comment il vous est possible de créer un itinéraire et démarrer le guidage vers la destination souhaitée.



Itinéraire

Un itinéraire est créé lorsqu'une destination a été enregistrée. Le système gère un itinéraire à la fois, avec un nombre maximal de 4 destinations intermédiaires (points de cheminement).

Démarrage du guidage



Itinéraire → Lancer le guidage

Selon les conditions, faites défiler jusqu'à **Lancer le guidage** + **OK** pour activer l'itinéraire en cours. Le guidage démarre.

Propositions de trajet



3 trajets alternatifs

si **Propositions de trajet**¹ a été sélectionné, (« 3 » doit être sélectionné), le conducteur

doit sélectionner un des trajets proposés avant que le guidage puisse démarrer, voir (p. 59).

Ajouter une destination intermédiaire (point de cheminement)

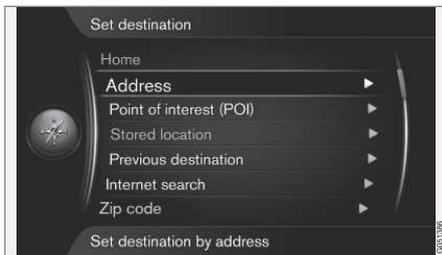
Si vous souhaitez que votre trajet soit défini par étapes, jusqu'à 4 destinations intermédiaires (points de cheminement) peuvent être ajoutées à votre itinéraire.



Itinéraire → Ajouter autre point de passage

Faites défiler jusqu'à **Ajouter autre point de passage** + **OK** pour afficher le menu de sélection d'une destination (p. 44).

¹ Voir (p. 63).



Sélectionnez l'une des méthodes pour sélectionner une destination à partir du menu **Définir la destination** et ajoutez jusqu'à 4 destinations intermédiaires.

La première destination sélectionnée est définie comme votre destination finale ; toutes les autres sont définies comme des destinations intermédiaires (points de cheminement).

i REMARQUE

La destination la plus récemment ajoutée devient toujours la destination intermédiaire 1. L'actuel numéro 1 devient le numéro 2, etc.

L'ordre des destinations intermédiaires peut être réarrangé, voir la rubrique **Déplacer dans la liste** (p. 56).

Informations associées

- Destinations intermédiaires (points de cheminement) dans un itinéraire (p. 56)
- Spécification d'une destination (p. 44)

Destinations intermédiaires (points de cheminement) dans un itinéraire

L'ordre de vos destinations intermédiaires dans un itinéraire peut être modifié ou elles peuvent être remplacées.



En cochant une destination intermédiaire et en appuyant sur **OK**, il est possible procéder à ce qui suit pour chacune d'entre elles :

- **Information** : p.ex., nom et adresse
- **Supprimer**
- **Déplacer dans la liste** : changer l'ordre des destinations intermédiaires figurant dans la liste
- **Enregistrer** : enregistrer les destinations intermédiaires

Réordonner la liste

Pour changer dans la liste l'ordre des destinations intermédiaires :

1. Faites défiler les destinations intermédiaires à déplacer + **OK** : un menu contextuel s'affiche
2. Sélectionnez **Déplacer dans la liste** + **OK**
3. Tournez **TUNE** : la destination est déplacée vers le haut ou le bas de la liste
4. Terminez en appuyant sur **OK** pour confirmer.

Supprimer un itinéraire

Faites défiler jusqu'à **Supprimer itinéraire** + **OK** pour supprimer l'itinéraire actuel, y compris toutes les destinations intermédiaires.

Informations associées

- Créer un itinéraire (p. 55)
- Carte de la partie résiduelle du trajet (p. 60)

10

PLANIFIER UN TRAJET





10 Planifier un trajet

Éviter des tronçons d'un trajet

Cette fonction permet au conducteur d'éviter le prochain tronçon d'un trajet.



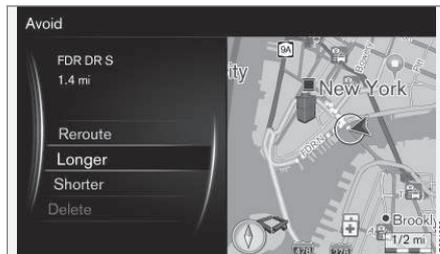
La fonction **Éviter** n'est opérationnelle que s'il existe des rues/routes alternatives disponibles.



Trajet → Éviter

Faites défiler jusqu'à **Éviter** si nécessaire + **OK**, pour ouvrir la vue suivante de la carte

comportant le prochain tronçon de votre trajet est mis en surbrillance.



Tronçon de trajet mis en surbrillance

Sélectionnez l'une des actions suivantes + **OK** :

- **Changer de trajet** : le système calcule un nouveau trajet qui évite le tronçon en surbrillance.
- **Plus long** : le tronçon du trajet à éviter est rallongé.
- **Plus court** : le tronçon du trajet à éviter est raccourci.
- **Supprimer** : le tronçon de trajet en surbrillance est supprimé et le trajet est restauré dans sa version originale.

La caractéristique **Éviter la zone** fonctionne d'une manière similaire mais vous permet d'éviter une zone sur la carte, voir (p. 65).

Informations associées

- Trajets alternatifs et aperçu de trajet (p. 59)
- Informations de trajet détaillées (p. 60)
- Carte de la partie résiduelle du trajet (p. 60)
- Enregistrer un trajet (p. 61)



Trajets alternatifs et aperçu de trajet

Cet article décrit la façon dont un trajet alternatif peut être choisi à partir d'une liste de ceux pré-calculés.

La fonction « Aperçu de trajet » affiche le nom d'une destination intermédiaire sélectionnée et la distance pour la rejoindre.

Trajets alternatifs



Trajet → Itin. de rechange vers destination

Faites défiler jusqu'à **Itin. de rechange vers destination** + **OK** pour sélectionner un trajet pré-calculée différent pour votre destination. Voir également **Propositions de trajet** (p. 63).



Utilisez **Type de trajet** pour sélectionner le type de trajet souhaité, voir (p. 63).

Aperçu



Trajet → Aperçu de l'itinéraire

Faites défiler jusqu'à **Aperçu de l'itinéraire** + **OK** pour afficher une liste d'informations sur les destinations intermédiaires du trajet et la destination finale.

Informations associées

- Éviter des tronçons d'un trajet (p. 58)



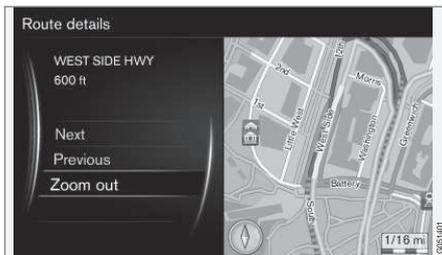
10 Planifier un trajet

Informations de trajet détaillées

Ce qui suit décrit la procédure d'affichage d'un tronçon de trajet entre deux destinations intermédiaires.



Trajet → Information détaillée sur l'itinéraire



Tronçon de trajet détaillé

Faites défiler jusqu'à **Prochain** ou **Précédent** + **OK** pour afficher l'emplacement

de chaque tronçon d'un trajet sur la carte, son nom et la distance.

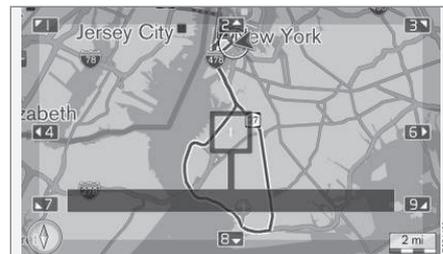
- **Prochain** : aller au prochain tronçon de trajet.
- **Précédent** : aller au précédent tronçon de trajet.
- **Zoom avant/Zoom arrière** : changer l'échelle de la carte pour le tronçon de trajet en cours.

Informations associées

- Éviter des tronçons d'un trajet (p. 58)

Carte de la partie résiduelle du trajet

Cette fonction affiche le tronçon résiduel de votre trajet.



Trajet → Carte de l'itinéraire restant

Faites défiler jusqu'à **Carte de l'itinéraire restant** + **OK** pour afficher une vue de la carte présentant la partie résiduelle de votre trajet à partir de la destination actuelle du véhicule.



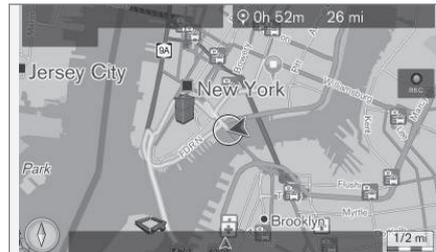
Cet affichage fonctionne de la même manière que le mode Défilement (p. 38).

Informations associées

- Éviter des tronçons d'un trajet (p. 58)

Enregistrer un trajet

Vous pouvez enregistrer et mémoriser un trajet dans la mémoire du système de navigation.



Le symbole « REC » indique que le trajet est en cours d'enregistrement.

Trajet → Enregistrer l'itinéraire

Le symbole « REC » est affiché pendant que l'enregistrement est en cours. Utilisez l'option

de menu **Débuter/arrêter l'enreg. de l'itin.** pour arrêter l'enregistrement.



Les trajets enregistrés sont enregistrés et peuvent être ouverts à partir de **Définir la destination** → **Position enregistrée** → **Trajets** (p. 48).

Les trajets enregistrés peuvent être exportés/copiés sur un lecteur flash USB ¹ pour p.ex., copier le trajet sur le système de navigation d'un autre véhicule. Pour de plus amples informations, voir (p. 75).

¹ Vous reporter à vos informations du propriétaire ou au supplément Sensus Infotainment pour plus d'informations sur l'utilisation de lecteurs flash USB.

11



PARAMÈTRES





Options itinéraire

Les paramètres d'options de trajet comprennent par exemple, le type de route et le nombre de trajets alternatifs.



Paramètres → Options de trajet

Type de trajet



Paramètres → Options de trajet → Type de trajet

Différents types de trajet peuvent être sélectionnés ici. Faites défiler jusqu'à votre choix et appuyez sur **OK**.

- **Rapide avec adaptation à la circulation** : le trajet le plus rapide vers votre destination avec le moins de problèmes de circulation¹.
- **Rapide**: le trajet le plus rapide est priorisé.
- **Court** : le trajet le plus court est priorisé et peut également inclure les routes secondaires.
- **ECO avec adaptation à la circulation** : les trajets favorisant l'économie de consommation de carburant sont priorisés.

Changement d'itinéraire



Paramètres → Options de trajet → Changer d'itinéraire sur demande

Cette fonction change le trajet de votre voyage en raison des informations de circulation reçues et doit être acceptée (appuyer sur **OK**) ou rejetée (appuyer sur **EXIT**).

- **Changer d'itinéraire sur demande** : le conducteur doit accepter un nouveau trajet proposé.
- **Cadre d'emprise vide** : Le trajet est recalculé automatiquement.

Propositions de trajet



Paramètres → Options de trajet → Propositions de trajet

¹ Mis en concordance avec (p. 77).



11 Paramètres



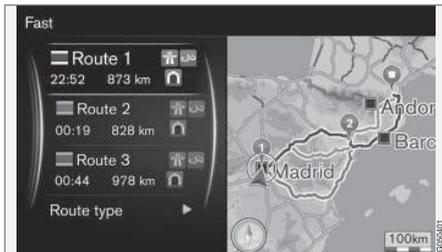
La commande **Lancer le guidage** lance le guidage différemment selon que le conducteur a sélectionné l'alternative « 1 » ou « 3 »².

- Activez avec **OK** et quittez le menu en appuyant sur **EXIT** ou **NAV**.

Alternative « 1 »

Le trajet est basé sur le **Type de trajet** sélectionné dans la section précédente et le guidage démarre.

Alternative « 3 »



Le conducteur doit choisir un des trajets alternatifs avant que le guidage démarre.

REMARQUE

Si vous avez sélectionné alternative « 3 », il faudra un peu plus de temps avant que le guidage commence car le système doit préalablement calculer 3 solutions alternatives appropriées.

² Voir (p. 55).

³ Uniquement disponibles si ces informations sont comprises dans la base de données cartographique.

Voies réservées au covoiturage³



Paramètres → Options de trajet → Utiliser voie véh. multioc.

Les véhicules privés sont parfois autorisés à utiliser les voies réservées aux autobus, etc., sous condition que le véhicule transporte au moins un passager. Si cette alternative est activée, les voies de ce type sont incluses quand un trajet est calculé.

- Appuyez sur **OK** pour activer **Utiliser voie véh. multioc.**. Quittez le menu en appuyant sur **EXIT** ou sur **NAV**.

Voies express³



Paramètres → Options de trajet → Utiliser la voie express

Les véhicules privés sont parfois autorisés à utiliser les voies réservées aux autobus, etc., sous condition que le véhicule soit classé comme véhicule écoénergétique. Si cette alternative est activée, les voies de ce type sont incluses quand un trajet est calculé.

- Appuyez sur **OK** pour activer **Utiliser la voie express**. Quittez le menu en appuyant sur **EXIT** ou sur **NAV**.

Informations associées

- Options carte (p. 67)
- Options guidage (p. 70)
- Renseignements sur le système (p. 74)



- Le bouton FAV (p. 74)
- Importe/exporter des destinations enregistrées. (p. 75)

Options de trajet - en évitant des zones

Vous pouvez créer et enregistrer des zones à éviter quand un trajet est calculé, p.ex., à travers certaines villes, quartiers, tronçons de route, etc.



Paramètres → Options de trajet → Éviter la zone

Cette fonctionnalité vous permet d'éviter une zone sur la carte quand un trajet est calculé. Elle peut être utilisée pour éviter d'être guidé à travers une zone particulière, à l'exception des autoroutes, lesquels sont utilisés quand un trajet est calculé, même dans des zones « évitées ».



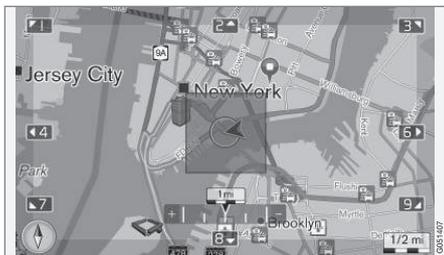
Paramètres → Options de trajet → Éviter la zone → Éviter la nouvelle zone → Sélectionner la zone sur la carte

Créer une zone à éviter

Une zone à éviter est choisie en la délimitant directement sur la carte à l'aide d'un « cadre d'emprise » (voir l'illustration suivante). Plusieurs de ces zones peuvent être créées et enregistrées.



11 Paramètres



Pour créer et enregistrer une zone réglementée :

1. Faites défiler la carte pour déplacer le curseur sur la zone souhaitée.
2. Appuyez sur **OK** pour afficher un cadre d'emprise rouge.
3. Tournez **TUNE** (dimensionner) pour ajuster la dimension du cadre d'emprise.
4. Appuyez sur **OK** lorsque le cadre d'emprise couvre la zone souhaitée. Cette zone est enregistrée et est affichée dans la liste de ces zones.

Activer une zone à éviter

Pour éviter d'être guidé à travers une zone de la liste, elle doit préalablement être activée. Pour le faire :



1. Faites défiler jusqu'à la zone à éviter + **OK**.
2. Sélectionnez **Activer** + **OK** : la zone à éviter est maintenant activée et le système ne vous guidera pas à travers cette zone.

Désactiver une zone à éviter

Pour permettre le guidage à travers une zone sélectionnée ayant été précédemment définie comme à éviter, elle doit être désactivée. Pour le faire :

1. Faites défiler jusqu'à la zone figurant dans la liste + **OK**.
2. Sélectionnez **Désactiver** + **OK** : la zone est désactivée et ne sera plus évitée quand un trajet est calculé.

Il est également possible de limiter le guidage sur des tronçons d'itinéraire, voir (p. 58).

Adaptation d'un trajet

Cette fonction permet d'éviter certains types de situations de circulation tels que les routes à péage, traversiers, etc.



Paramètres → Options de trajet → Éviter les autoroutes

Pour éviter un type de route, etc., sur votre itinéraire, faites défiler jusqu'à l'alternative à l'écran et appuyez sur **OK**.

Les alternatives comprennent⁴ :

- Éviter les autoroutes
- Éviter les routes à péage
- Éviter les tunnels
- Éviter les traversiers

Lorsque vous avez fait votre/vos choix, quittez le menu en appuyant sur **EXIT** ou **NAV**.

⁴ Cette liste peut varier en fonction de l'État/Province, région, etc.



REMARQUE

- Si un itinéraire a déjà été établi lorsqu'une ou plusieurs de ces options sont modifiées, il peut y avoir un léger retard dans le guidage puisque le système calcule à nouveau l'itinéraire.
- Si le système a été réglé de façon à éviter les autoroutes à péage, les autoroutes, etc., les routes de ce genre seront uniquement utilisées lorsqu'il n'y a aucune autre option.

Informations associées

- Options itinéraire (p. 63)
- Options de trajet - en évitant des zones (p. 65)

Options carte

Cette fonction vous permet d'effectuer des réglages de l'affichage de la carte sur l'écran.

Les alternatives comprennent :

- Carte plein écran
- Boussole
- Informations d'autoroute
- Informations sur votre position actuelle
- Points d'intérêt
- Couleurs de la carte



Paramètres → Options de carte

Carte plein écran



Paramètres → Options de carte →
Afficher la carte plein écran

Cochez cette sélection + **OK** pour afficher la carte en plein écran. Aucune autre information (température, station de radio, etc.) ne sera affichée sur les sections supérieures et inférieures de l'écran.

Type de carte





11 Paramètres



Paramètres → Options de carte → Type de carte

Sélectionnez le type de carte à afficher sur l'écran. Confirmez avec **OK**.

- **Nord en haut** : le nord sera toujours affiché dans la partie supérieure de l'écran. Le symbole de voiture se déplacera dans la direction actuelle à l'écran.
- **Carte orientée suivant le cap** : le symbole de voiture sera au centre de la carte et sera toujours orienté vers le haut. La carte tournera autour du symbole selon la direction de la route.
- **Carte 3D de base** : la carte est affichée dans un angle du haut et le symbole « voiture » est au centre de la carte et sera toujours orienté vers le haut.
- **Carte 3D améliorée** : identique à la **Carte 3D de base** mais avec des pictogrammes tels qu'immeubles, etc. affichés sur la carte.

Informations d'autoroute

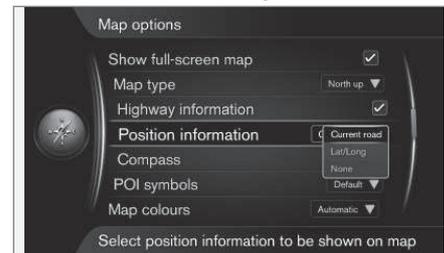


Paramètres → Options de carte → Informations sur l'autoroute

Si vous conduisez sur une autoroute, les trois prochaines sorties sont affichées, p.ex., les sorties où existent des aires de repos ou des stations-service. La liste est triée de sorte que la sortie la plus proche figure au bas de la liste.

Sélectionnez **Informations sur l'autoroute** + **OK** pour sélectionner (activer) la fonction.

Informations sur votre position actuelle



Paramètres → Options de carte → Informations sur la position

Activez l'alternative souhaitée en appuyant sur **OK**.

- **Route actuelle** : le nom de la route où vous conduisez/le curseur est pointé est affiché.
- **Lat./Long.** : les coordonnées de l'endroit où vous conduisez/le curseur est pointé est affiché.
- **Aucun** : aucune information n'est affichée.



Boussole



Paramètres → Options de carte →
Compas



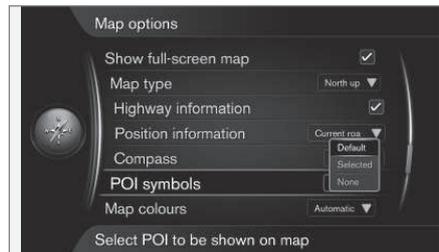
La direction dans laquelle vous conduisez est affichée par un pointeur en forme de boussole ou avec des lettres.



- **Graphique + OK** : un symbole indique le cap de la boussole.
- **Texte + OK** : les lettres **N** pour le nord, **W** pour l'ouest, **S** pour le sud ou **E** pour l'est indiquent le cap de la boussole.

Réglez l'orientation de la carte (**nord** ou **directions** vers le haut de l'écran). Voir également la rubrique « Boussole » ci-dessus.

Symboles de point d'intérêt POI



Paramètres → Options de carte →
Symboles de pt d'intérêt

Sélectionnez les symboles de POI à afficher sur la carte. Sélectionnez en appuyant sur **OK**.

- **Défaut** : POI spécifié par fonction.
- **Choisi** : tournez **TUNE + OK** pour sélectionner chaque type de POI à afficher sur la carte.
- **Aucun**

Voir Points d'intérêt (POI) (p. 83) pour des exemples de POI.

Couleurs de la carte



Paramètres → Options de carte →
Couleurs de carte

Sélectionnez une alternative et confirmez avec **OK**.

- **Automatique** : un capteur surveille les conditions d'éclairage ambiantes et change automatiquement les couleurs de la carte.
- **Jour** : couleurs et contraste adaptés à la lumière du jour.
- **Nuit** : couleurs et contraste adaptés aux conditions sombres.



11 Paramètres



Emplacements enregistrés sur la carte



Paramètres → Options de carte →
Emplacement mémorisé sur carte

Tous les emplacements enregistrés sont mentionnés dans la présente liste.

- À l'aide du curseur, cochez ceux qui doivent être affichés + **OK**. Quittez le menu en appuyant sur **EXIT** ou sur **NAV**.

Informations associées

- Options itinéraire (p. 63)

Options guidage

Cette fonction vous permet de définir des paramètres relatifs au guidage.

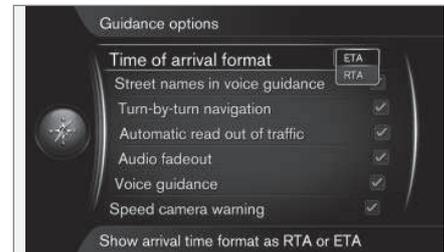
Ces paramètres comprennent

- heure d'arrivée/durée du trajet restant
- Noms des rues dans le guidage vocal.
- guidage affiché au tableau de bord
- lecture automatique des informations de circulation
- atténuation automatique
- Guidage vocal
- alertes radar



Paramètres → Options de guidage

Heure d'arrivée/durée du trajet restant



Paramètres → Options de guidage →
Format heure d'arrivée

Activez votre choix avec **OK**.

- **ETA** : heure d'arrivée estimée
- **RTA** : durée estimée du trajet restant

Noms des rues dans le guidage vocal.⁵



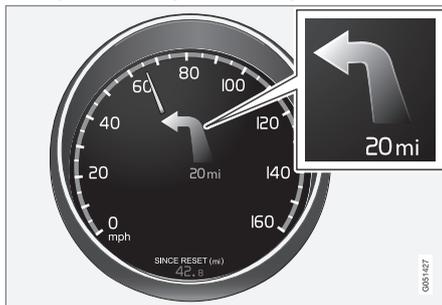
⁵ Certains marchés/langues uniquement.



Paramètres → Options de guidage →
Noms de rue dans guidage vocal

Faites défiler jusqu'à **Noms de rue dans guidage vocal** + **OK** pour sélectionner/désélectionner une fonction où le guidage vocal prononce également les noms de rues.

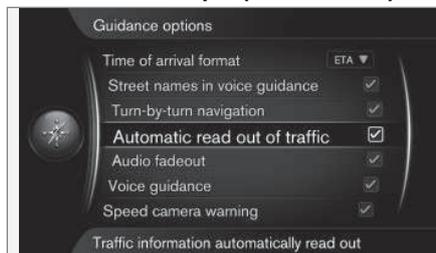
Navigation virage par virage



Paramètres → Options de guidage →
Navigation détaillée

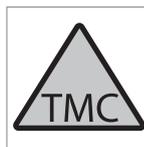
Faites défiler jusqu'à **Navigation détaillée** + **OK** pour sélectionner une fonction qui affiche sur le tableau de bord le prochain changement de direction sur votre trajet et la distance vous en séparant.

Lecture automatique (des données)



Paramètres → Options de guidage →
Lecture autom. de la circulation

Faites défiler jusqu'à **Lecture autom. de la circulation** + **OK** pour sélectionner/désélectionner une fonction où les informations de circulations sont lues à voix haute.



Ce symbole sur l'écran indique que des informations de circulation sont disponibles dans la zone de radiodiffusion actuelle. Le symbole est ROUGE ou JAUNE :

- **ROUGE** : les informations sont lues à voix haute et l'emplacement du problème est signalé sur la carte, voir également (p. 77)
- **JAUNE** : les informations ne sont pas lues à voix haute mais l'emplacement du problème est signalé sur la carte

Atténuation automatique



Paramètres → Options de guidage →
Fondu audio

Faites défiler jusqu'à **Fondu audio** + **OK** pour sélectionner/désélectionner une fonction qui p.ex., met le système infodivertissement en sourdine lorsque le guidage vocal est énoncé ou que les informations de circulations sont lues à voix haute.

Guidage vocal





11 Paramètres



Paramètres → Options de guidage → Guidage vocal

Faites défiler jusqu'à **Guidage vocal + OK** pour sélectionner/désélectionner une fonction qui fournit le guidage oral.

REMARQUE

Si cette alternative n'est pas sélectionnée, aucun guidage vocal n'est opérationnel. Seul le guidage visuel à l'écran est disponible.

Pour de plus amples informations, voir (p. 34).

Guidage vocal en une fois



Paramètres → Options de guidage → Utiliser le simple guidage vocal

Le guidage vocal est normalement répété 3 fois avant chaque point de guidage de votre trajet : une fois à l'avance, une fois immédia-

tement avant un changement de direction et une fois lorsqu'il est nécessaire de changer de direction. Avec cette fonction activée, le guidage vocal n'est énoncé qu'une fois.

- Faites défiler jusqu'à **Utiliser le simple guidage vocal + OK** et cochez la case pour l'activer. Quittez le menu en appuyant sur **EXIT** (quitter) ou sur **NAV** (navigation).

Radars



Paramètres → Options de guidage → Avert. relatif à caméra de vitesse

Lorsque le véhicule s'approche d'un radar, le conducteur est averti par un signal sonore et visuel.

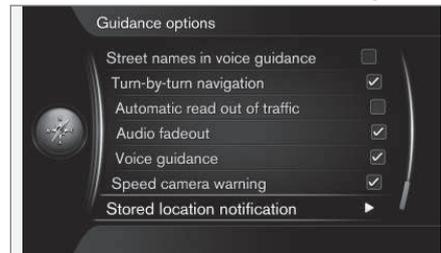
- Faites défiler jusqu'à **Avert. relatif à caméra de vitesse + OK** et cochez la case pour l'activer. Quittez le menu en appuyant sur **EXIT** (quitter) ou sur **NAV** (navigation).

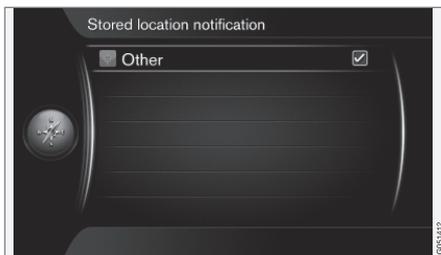


REMARQUE

- Les limitations de vitesse peuvent être modifiées et peuvent ne pas correspondre aux informations figurant dans la base de données du système de la navigation.
- Le conducteur est en permanence responsable du respect des règles de circulation et de vitesse.
- Le type de renseignements pouvant être affiché sur la carte est réglementé par des lois nationales/régionales. Veuillez consulter www.volvocars.com/navi pour prendre connaissance des informations actualisées.

Notification d'emplacement enregistré





Paramètres → Options de guidage →
Avis d'emplacement mémorisé

Lorsque le véhicule s'approche d'un emplacement enregistré, le conducteur est averti par un signal sonore.

1. Faites défiler jusqu'à **Avis d'emplacement mémorisé** + **OK**, cochez la case et ouvrez une liste des tous les emplacements enregistrés.
2. Tournez **TUNE** pour sélectionner les emplacements où **aucun** signal ne sera émis et désélectionnez-les avec **OK**. Quittez le menu avec **EXIT** (quitter) ou **NAV** (navigation).

Notification de POI

Paramètres → Options de guidage →
Avis de point d'intérêt de voyage

Un signal sonore avertit le conducteur que le véhicule s'approche d'un POI qui fait partie d'un « Guide de voyage », voir (p. 52).

- Faites défiler jusqu'à **Avis de point d'intérêt de voyage** + **OK**, cochez la case et activez la fonction. Quittez le menu avec **EXIT** (quitter) ou **NAV** (navigation).

REMARQUE

Les fonctions relatives au Travel Guide ne sont disponibles que via un périphérique USB connecté qui contient des informations de Travel Guide, voir (p. 52).

Alerte de Guide de voyage

Paramètres → Options de guidage →
Avis de visite guidée

Lorsque le véhicule s'approche d'un « Guide de voyage », le conducteur est averti par un signal sonore, voir (p. 52).

- Faites défiler jusqu'à **Avis de visite guidée** + **OK**, cochez la case et activez la fonction. Quittez le menu avec **EXIT** (quitter) ou **NAV** (navigation).

REMARQUE

Les fonctions relatives au Travel Guide ne sont disponibles que via un périphérique USB connecté qui contient des informations de Travel Guide, voir (p. 52).

Informations associées

- Options itinéraire (p. 63)



11 Paramètres

Renseignements sur le système

Les renseignements sur le système indiquent l'état actuel du système de navigation.



Paramètres → Information Système

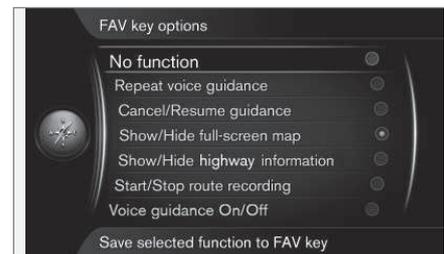


Faites défiler jusqu'à **Paramètres → Information Système** + **OK** pour afficher un bref résumé de l'état actuel du système de navigation, tel que l'émetteur depuis lequel il reçoit actuellement les informations de circu-

lation, les données de la carte active et sa version.

Le bouton FAV

Le bouton **FAV** peut être programmé pour activer/désactiver rapidement diverses fonctions du système de navigation.



Paramètres → Options touche FAV

★ **FAV** Le bouton **FAV** sur le clavier de la console centrale peut être programmé de l'une des manières suivantes pour le système de navigation :

- **Aucune fonction**
- **Répéter le guidage vocal**
- **Annuler/reprendre le guidage**
- **Afficher/masquer carte plein écran**
- **Affich./masquer info. sur autoroute**
- **Débuter/arrêter l'enreg. de l'itin.**
- **Guidage vocal Activer/Désactiver**

Faites défiler jusqu'à votre sélection et appuyez sur **OK** pour activer la fonction.



Quittez le menu en appuyant sur **EXIT** (quitter) ou sur **NAV**.

Importe/exporter des destinations enregistrées.

Il vous est possible d'importer ou d'exporter des destinations, trajets ou itinéraires enregistrés.



Paramètres → Imp./exp. les empl. mémorisés

Les trajets, itinéraires ou destinations enregistrés dans la mémoire du système de naviga-

tion (voir Rechercher à l'aide d'un emplacement enregistré. (p. 48)) peuvent être copiés sur un lecteur flash USB ⁶.

La base de données cartographique peut également être complétée par des POI d'autres sources, via un lecteur flash USB, si elles sont au format "gpx".

i REMARQUE

Le format et la procédure de téléchargement des fichiers de POI à partir d'Internet sont déterminés par leurs fabricants/distributeurs respectifs, ce qui signifie qu'il n'existe pas de processus normalisé pour le faire. Par conséquent, cet article ne peut pas fournir d'instructions précises, étape par étape. Veuillez contacter votre concessionnaire Volvo si vous avez des questions à ce sujet.

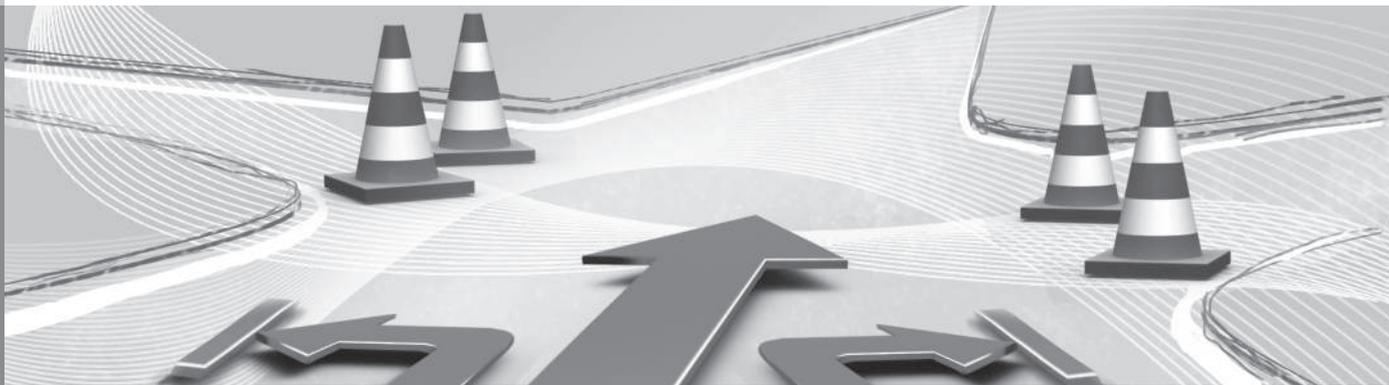
11

⁶ Pour plus d'informations, voir vos informations du propriétaire ou le supplément Sensus Infotainment.

12



INFORMATIONS DE CIRCULATION





Info trafic

Les listes suivantes des symboles relatifs à la circulation et les instructions sur la façon de les ouvrir et d'accéder aux informations contenues.

Informations générales

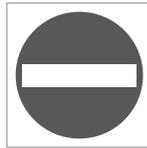
Le système de navigation reçoit constamment des informations de circulation mises à jour.



Ce symbole indique que des informations de circulation sont disponibles dans la zone de diffusion actuelle. Ce symbole est ROUGE ou JAUNE, selon le type d'information reçue.

- ROUGE : les informations est lues à voix haute et l'emplacement du problème est signalé sur la carte
- JAUNE : les informations ne sont pas lues à voix haute mais l'emplacement du problème est signalé sur la carte

La fonction de lecture (vocale) peut être désactivée, voir (p. 70).



Ce symbole repère l'emplacement d'un problème de circulation. Pour plus d'informations, voir la rubrique « Circulation sur la carte » dans l'article Informations de circulation avec une destination spécifiée (p. 78).

REMARQUE

Les informations de circulation ne sont pas disponibles dans toutes les régions. La zone de diffusion des informations de circulation est en constante expansion.

Ouvrir les informations de circulation



Information routière

Faites défiler jusqu'à **Information routière** + **OK** pour afficher les informations relatives aux problèmes de circulation. La façon dont

ces informations sont affichées diffère, selon qu'un itinéraire a été défini ou non.

Informations associées

- Informations de circulation - cas où aucune destination n'est sélectionnée (p. 78)
- Informations de circulation avec une destination spécifiée (p. 78)
- Étendue d'un problème de circulation (p. 81)



Informations de circulation - cas où aucune destination n'est sélectionnée

Cette fonction permet d'afficher les problèmes de circulation dans les cas où aucune destination n'a été sélectionnée.

Informations de circulation sur la carte



Fonction de défilement sur la carte

Information routière → Circulation sur la carte

Faites défiler jusqu'à **Circulation sur la carte** + **OK** pour rechercher des problèmes de circulation à l'aide de la fonction de défilement, voir la description sous la rubrique « Informations de circulation sur la carte » (p. 78).

Toute la circulation



Informations de circulation dans la zone de diffusion

En faisant défiler jusqu'à une route/rue + **OK**, la même fonction que dans l'article « Informations de circulation avec une destination spécifiée » est ouverte, voir (p. 78).

Informations associées

- Info trafic (p. 77)
- Informations de circulation avec une destination spécifiée (p. 78)
- Étendue d'un problème de circulation (p. 81)

Informations de circulation avec une destination spécifiée

Cette fonction affiche les informations de circulation (p. 77) sur la carte à l'aide de la fonction de défilement (p. 38).

Écouter les informations de circulation



Information routière → Écouter circulation pour l'itinéraire

Faites défiler jusqu'à **Écouter circulation pour l'itinéraire** + **OK** pour activer la fonction vocale d'informations de circulation le long de votre trajet.



Toute la circulation



Information routière → Toute la circulation

Faites défiler jusqu'à **Toute la circulation** + **OK** pour répertorier toutes les informations de circulation dans la zone de diffusion actuelle.



Informations de circulation dans la zone de diffusion

Les informations de circulation sont principalement regroupées par pays (dans les zones

frontalières), suivis des numéros de rues et des noms de rues.

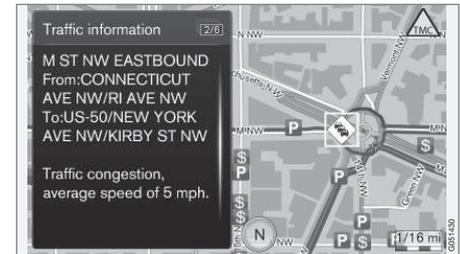
Faites défiler jusqu'à une route/rue + **OK** pour afficher les informations spécifiques à la circulation de la sélection, voir l'illustration suivante :



Informations spécifiques à la circulation

Les informations spécifiques à la circulation d'une une route/rue sont répertoriées selon la gravité du problème, p.ex., un arrêt complet de la circulation figure en haut de la liste.

Faites défiler jusqu'à **Information routière** + **OK** pour afficher des informations supplémentaires et l'emplacement sur la carte, voir l'illustration suivante :



Problèmes de circulation sur la carte

L'image de la carte est centrée autour de l'emplacement du problème.

Informations de circulation sur la carte



Information routière → Circulation sur la carte

Faites défiler jusqu'à **Circulation sur la carte** + **OK**, à l'aide de la fonction de défilement (p. 38), pour rechercher des problèmes de circulation.

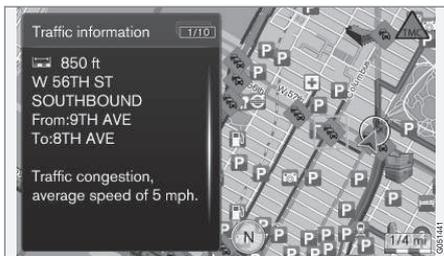


12 Informations de circulation



Les informations sur un problème spécifique peuvent être affichées en utilisant la fonction de défilement.

1. Faites défiler le curseur vers l'incident/symbole de circulation au sujet duquel vous souhaitez obtenir des informations détaillées ; un cadre jaune apparaît autour du symbole.
2. Appuyez sur **OK** pour afficher les informations telles que présentées dans l'exemple suivant :



Les informations sur un problème de circulation sont liées aux symboles respectifs et le message suivant s'affiche si elles sont disponibles :

- nom de rue/numéro de route
- pays
- type de problème
- étendue du problème
- durée probable du problème

En présence de plusieurs problèmes de circulation à l'intérieur du cadre du curseur, le premier problème affiché est celui le plus proche du centre du curseur.

Les chiffres tels que « 2/5 » en haut de l'écran indiquent que les informations actuelles correspondent au second problème, sur un total de cinq dans le cadre. Appuyez à plusieurs reprises sur **OK** pour faire défiler jusqu'aux autres informations.

- Retournez à la vue de la carte avec **EXIT** ou **NAV**.

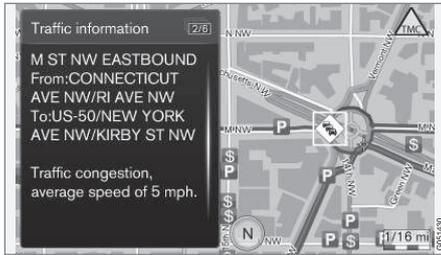
Informations énumérées directement



Information routière → Circulation sur la carte

Les problèmes de circulation énumérés directement, p.ex. 0.8 mi Stationary traffic indiquent que les informations concernent votre itinéraire actuel.

Faites défiler jusqu'à un problème de circulation + **OK** pour afficher des informations supplémentaires et son emplacement sur la carte, voir les illustrations ci-dessous :



Problème de circulation indiqué sur la carte

L'image de la carte est centrée autour de l'emplacement du problème.

Informations associées

- Info trafic (p. 77)
- Informations de circulation - cas où aucune destination n'est sélectionnée (p. 78)
- Étendue d'un problème de circulation (p. 81)

Étendue d'un problème de circulation

Cette fonction affiche l'étendue (ampleur) du problème de circulation.



Étendue d'un problème de circulation

Certains problèmes de circulation peuvent affecter une zone étendue.

Outre le symbole de repérage de l'emplacement du problème de circulation, la section de route affectée est indiquée par des X (croix) rouges (xxxxx).

- Le nombre de X (croix) indique l'étendue du problème.
- La direction est indiquée du côté de la route sur lequel figurent les X (croix).

Dimension de la zone d'informations de circulation

L'échelle de la carte détermine la quantité d'informations de circulation (p. 77) qui peuvent être affichées. Plus la zone sur la carte est grande, plus élevé est le nombre de pro-

blèmes de circulation qui peuvent être affichés.

Informations associées

- Info trafic (p. 77)
- Informations de circulation avec une destination spécifiée (p. 78)
- Informations de circulation - cas où aucune destination n'est sélectionnée (p. 78)

13



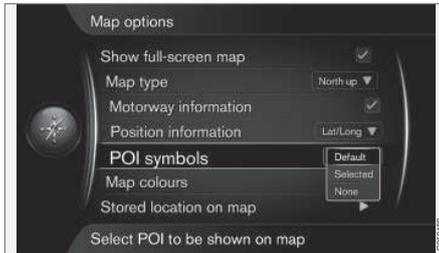
SYMBOLES SUR LA CARTE





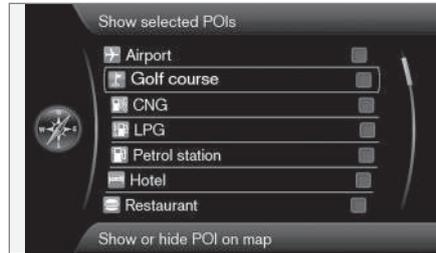
Points d'intérêt (POI)

Cet article décrit la procédure de sélection des points d'intérêt à afficher sur la carte et leurs symboles.



Paramètres → Options de carte →
Symboles de pt d'intérêt

Choisissez le POI à afficher sur la carte en sélectionnant **Choisi** ou **Aucun**. Pour plus d'informations, voir la rubrique « Symboles de points d'intérêt (POI) » (p. 67).



Les POI sélectionnés sont affichés sur la carte

- Choisissez/cochez les POI en tournant **TUNE**, sélectionnez/désélectionnez en appuyant sur **OK** et quittez en appuyant sur **EXIT** (quitter).

Le nombre de POI affichés est restreint afin d'éviter de trop encombrer la carte. Agrandissez l'affichage d'une zone précise pour voir un plus grand nombre de POI.

REMARQUE

Des symboles peuvent être ajoutés/supprimés dans Paramètres → Options de carte → Symboles de pt d'intérêt lorsque le système est mis à jour.

Les symboles de POI comprennent :

	Car dealer/repair
	Petrol station

	Car repair
	Parking
	Tourist attraction
	Golf
	Cinema
	Amusement park Recreation
	Restaurant
	Bar or cafe
	Shopping centre
	Hotel
	Railway transport Railway station Railway access
	Airport
	Bus station



13 Symboles sur la carte



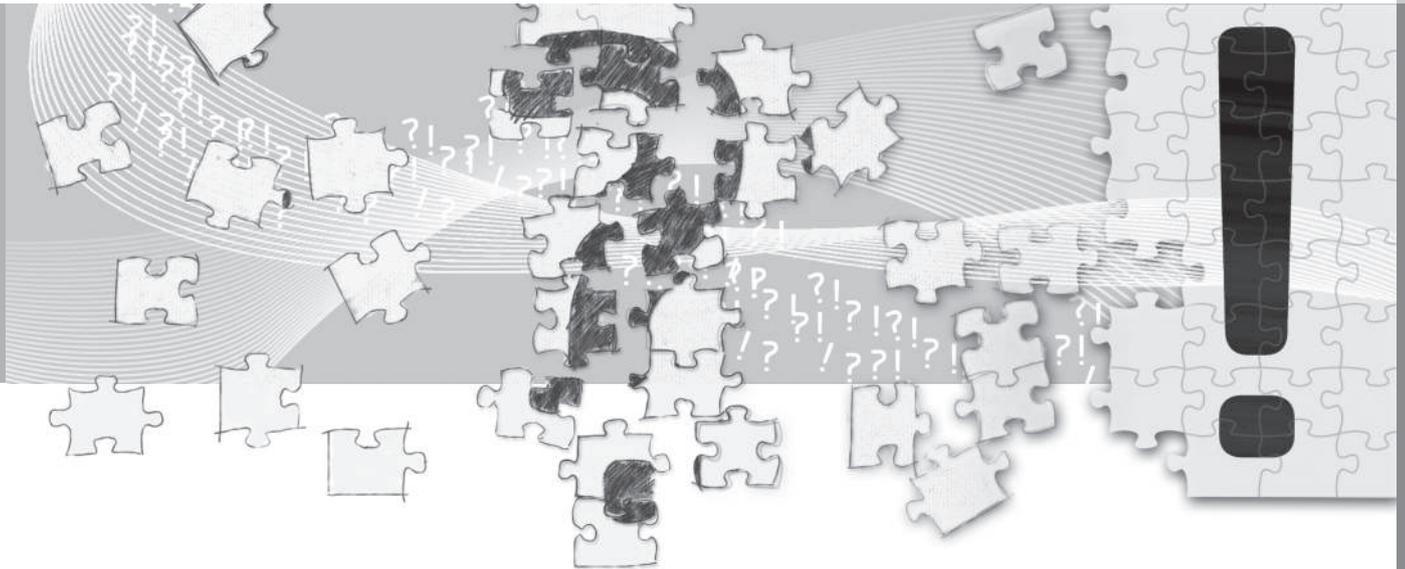
	Ferry terminal
	Government or community facility Government office
	Police/emergency
	Library
	Hospital or health care facility
	Pharmacy
	Cash dispenser ATM/Bank exchange
	Post office
	Education facility

Informations associées

- Rechercher à l'aide d'un point d'intérêt (POI) (p. 47)

14

QUESTIONS ET RÉPONSES





Informations générales/questions fréquemment posées

L'emplacement du véhicule sur la carte n'est pas correct

La précision du système de navigation est d'env. 65 ft (20 mètres).

La précision peut être légèrement réduite lors de la conduite sur une voie parallèle à une autre voie, les routes sinueuses, les routes multi-niveaux et les longues lignes droites ne présentant pas de courbes distinctes.

Les hautes montagnes, bâtiments, tunnels, viaducs, routes multi-niveaux, etc., peuvent également influencer la réception du signal GPS, lequel peut également réduire la capacité du système pour calculer avec précision la position du véhicule.

Le système ne calcule pas toujours le trajet le plus rapide/court

Le calcul de trajet prend en compte des facteurs tels que la distance, la largeur de la route, le type de route, le nombre de virages à droite/gauche, les carrefours giratoires, etc., pour déterminer le meilleur trajet théorique. La familiarisation avec une région peut vous permettre de trouver un trajet plus rationnel vers votre destination.

Le système utilise les routes à péage, les autoroutes ou les traversiers même si j'ai choisi de les éviter.

Lors du calcul de trajets plus longs, le système peut avoir à choisir des routes principales pour des raisons techniques.

Les types de routes que vous avez choisi d'éviter ne seront pas utilisés s'il existe des alternatives viables.

Après un transport du véhicule, sa position sur la carte n'est pas correct

Si le véhicule a été transporté sur un moyen de transport (p.ex., sur un traversier ou un train) dont les signaux GPS ont été bloqués, il peut se passer jusqu'à 5 minutes avant que sa position soit affichée correctement.

L'emplacement du véhicule sur la carte n'est pas correct après un débranchement de la batterie.

Si l'antenne GPS du véhicule n'a pas été alimentée en courant, il peut se passer plus de 5 minutes avant que les signaux soient reçus et que la position du véhicule soit déterminée.

Le symbole de la voiture se déplace de façon erratique après l'installation de pneus neufs

En plus des signaux GPS, le système de navigation utilise également le compteur de vitesse et un capteur gyroscopique pour calculer la position et la vitesse actuels du véhi-

cule. Si p.ex. des pneus neige ont été installés, le système doit « apprendre » la dimension des nouveaux pneus.

Pour ce faire, faites plusieurs cercles complets à gauche et à droite, à faible vitesse dans un endroit approprié.

La carte ne correspond pas aux conditions d'itinéraire réelles

En raison des changements/ajouts/détournements effectués sur l'itinéraire, la base de données cartographique peut ne pas être à jour. Veuillez consulter votre concessionnaire Volvo.

Consultez également www.volvocars.com/navi et www.volvocars.com/mapupdate pour obtenir des informations cartographiques supplémentaires.

L'échelle de la carte change occasionnellement

Les informations cartographiques peuvent ne pas être disponibles pour certaines régions et, pour cette raison, le système change automatiquement l'échelle de la carte.

Le symbole de la voiture saute vers l'avant ou tourne

Avant que vous commenciez à conduire, le système peut avoir besoin de plusieurs secondes pour déterminer la position du véhicule.

Éteignez le système de navigation et coupez le contact. Redémarrez mais restez à l'arrêt



pendant une minute ou deux avant de conduire.

Comment puis-je faire un long voyage sans définir un trajet pour les villes que j'ai l'intention de traverser ? Quelle est la meilleure façon de définir un itinéraire ?

Spécifiez une destination directement sur la carte à l'aide du curseur. Le système vous guidera automatiquement jusqu'à la destination finale, même si vous ne passez pas par les destinations intermédiaires.

L'information cartographique n'est pas à jour

Veillez consulter votre concessionnaire Volvo pour une mise à jour cartographique.

Consultez également www.volvocars.com/navi et www.volvocars.com/mapupdate.

Comment puis-je vérifier la version de carte dont je dispose ?

Dans le système du menu, allez à

Paramètres → Information Système + OK pour voir la version de carte et les zones géographiques couvertes, voir (p. 74).

15

INFORMATIONS CARTOGRAPHIQUES ET DU SYSTÈME





Cartes - contenu

Volvo propose des cartes couvrant l'Amérique du Nord ainsi que d'autres parties du monde.

Ces cartes sont constamment mises à jour et les informations qu'elles contiennent sont progressivement augmentées.

REMARQUE

Les données cartographiques peuvent ne pas fournir une couverture complète de toutes les régions éloignées.

Les régions couvertes sont en constante extension, ce qui signifie que des mises à jour cartographiques occasionnelles sont nécessaires. Veuillez contacter votre concessionnaire Volvo.

Veuillez consulter www.volvocars.com/navi et www.volvocars.com/mapupdate pour les cartes, ainsi que les informations connexes de Sensus Navigation. De même, veuillez contacter votre concessionnaire Volvo si vous avez besoin de cartes qui couvrent une autre zone géographique.

Mises à jour des cartes

Au cours des mises à jour, de nouvelles données d'informations/cartographiques sont transmises au système de navigation et les informations obsolètes sont supprimées.

Les mises à jour cartographiques sont téléchargées à partir d'Internet¹ vers un lecteur flash USB². Les informations sont ensuite transférées vers le système de navigation du véhicule à l'aide de la prise USB dans la console au plancher.³

REMARQUE

- Les instructions de téléchargement des informations et de mise à jour du système de navigation sont disponibles sur Internet.
- Veuillez contacter votre concessionnaire Volvo si vous avez des questions concernant la mise à jour de la carte ou consultez www.volvocars.com/navi et www.volvocars.com/mapupdate.

Mise à jour

Suivez les instructions à l'écran pour mettre à jour le système de navigation. Elles indiquent les différentes étapes de la procédure de mise à jour et le temps restant.

REMARQUE

Certaines fonctions du système de navigation sont désactivées ou réduites pendant que la mise à jour est en cours.

Pour le mettre à jour :

1. Le véhicule étant garé à l'extérieur, démarrez le moteur.
2. Connectez le lecteur flash USB à la prise USB du véhicule et suivez les instructions affichées à l'écran de la console centrale.
3. Lorsque **Mise à jour carte terminée** s'affiche, la procédure est terminée et toutes les fonctions du système de navigation peuvent être utilisées normalement.

REMARQUE

La mise à jour du système peut ajouter une nouvelle fonctionnalité qui n'est pas décrite dans ce manuel.

Poursuivre une mise à jour interrompue

Si la mise à jour n'était pas terminée lorsque le moteur a été arrêté, la procédure peut être relancée à partir du point où elle se trouvait la prochaine fois que le moteur est démarré.

Pour le faire :

¹ Veuillez consulter les informations sur www.volvocars.com/mapupdate

² Le lecteur flash doit avoir au moins 20 Go d'espace libre.

³ Consultez votre manuel du propriétaire ou le supplément Sensus Infotainment pour plus d'informations sur l'utilisation de la prise USB.



15 Informations cartographiques et du système

- Si le lecteur flash USB est encore dans la prise USB, la mise à jour redémarre automatiquement.
- Si le lecteur flash n'est pas connecté, redémarrez le moteur et reconnectez le lecteur flash USB à la prise USB. La mise à jour redémarre automatiquement.

Accord de licence

Ce qui est exposé concerne les informations destinées à l'utilisateur final du système Sensus Navigation.

ENDUSER LICENSE AGREEMENT

ENDUSER TERMS

The content provided (“Data”) is licensed, not sold. By opening this package, or installing, copying, or otherwise using the Data, you agree to be bound by the terms of this agreement. If you do not agree to the terms of this agreement, you are not permitted to install, copy, use, resell or transfer the Data. If you wish to reject the terms of this agreement, and have not installed, copied, or used the Data, you must contact your retailer or HERE North America, LLC (as defined below) within thirty (30) days of purchase for a refund of your purchase price. To contact HERE, please visit www.here.com.

The Data is provided for your personal, internal use only and may not be resold. It is protected by copyright, and is subject to the following terms (this “EndUser License Agreement”) and conditions which are agreed to by you, on the one hand, and HERE and its licensors (including their licensors and suppliers) on the other hand. For purposes of these terms, “HERE” shall mean (a) HERE North America, LLC with respect to Data for the Americas and/or the Asia Pacific region

and (b) HERE Europe B.V. for Data for Europe, the Middle East and/or Africa.

The Data includes certain information and related content provided under license to HERE from third parties and is subject to the applicable supplier terms and copyright notices set forth at the following URL: http://corporate.navteq.com/supplier_terms.html



TERMS AND CONDITIONS

License Limitations on Use: You agree that your license to use this Data is limited to and conditioned on use for solely personal, non-commercial purposes, and not for service bureau, timesharing or other similar purposes. Except as otherwise set forth herein, you agree not to otherwise reproduce, copy, modify, decompile, disassemble or reverse engineer any portion of this Data, and may not transfer or distribute it in any form, for any purpose, except to the extent permitted by mandatory laws.

License Limitations on Transfer: Your limited license does not allow transfer or resale of the Data, except on the condition that you may transfer the Data and all accompanying materials on a permanent basis if: (a) you retain no copies of the Data; (b) the recipient agrees to the terms of this End User License Agreement; and (c) you transfer the Data in the exact same form as you purchased it by physically transferring the original media (e.g., the CD-ROM or DVD you purchased), all original packaging, all Manuals and other documentation. Specifically, Multidisc sets may only be transferred or sold as a complete set as provided to you and not as a subset thereof.

Additional License Limitations: Except where you have been specifically licensed to do so by HERE in a separate written agreement, and without limiting the preceding

paragraph, your license is conditioned on use of the Data as prescribed in this agreement, and you may not (a) use this Data with any products, systems, or applications installed or otherwise connected to or in communication with vehicles capable of vehicle navigation, positioning, dispatch, real time route guidance, fleet management or similar applications; or (b) with, or in communication with, including without limitation, cellular phones, palmtop and handheld computers, pagers, and personal digital assistants or PDAs.

Warning: This Data may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic Data, any of which may lead to incorrect results.

No Warranty: This Data is provided to you “as is”, and you agree to use it at your own risk. HERE and its licensors (and their licensors and suppliers) make no guarantees, representations or warranties of any kind, express or implied, arising by law or otherwise, including but not limited to, content, quality, accuracy, completeness, effectiveness, reliability, fitness for a particular purpose, usefulness, use or results to be obtained from this Data, or that the Data or server will be uninterrupted or error - free. **Disclaimer of Warranty:** HERE AND ITS LICENSORS (INCLUDING THEIR

LICENSORS AND SUPPLIERS) DISCLAIM ANY WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OF QUALITY, PERFORMANCE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT. Some States, Territories and Countries do not allow certain warranty exclusions, so to that extent the above exclusion may not apply to you.

Disclaimer of Liability: HERE AND ITS LICENSORS (INCLUDING THEIR LICENSORS AND SUPPLIERS) SHALL NOT BE LIABLE TO YOU IN RESPECT OF ANY CLAIM, DEMAND OR ACTION, IRRESPECTIVE OF THE NATURE OF THE CAUSE OF THE CLAIM, DEMAND OR ACTION ALLEGING ANY LOSS, INJURY OR DAMAGES, DIRECT OR INDIRECT, WHICH MAY RESULT FROM THE USE OR POSSESSION OF THIS DATA; OR FOR ANY LOSS OF PROFIT, REVENUE, CONTRACTS OR SAVINGS, OR ANY OTHER DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF YOUR USE OF OR INABILITY TO USE THIS DATA, ANY DEFECT IN THIS DATA, OR THE BREACH OF THESE TERMS OR CONDITIONS, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT OR BASED ON A WARRANTY, EVEN IF HERE OR ITS LICENSORS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some States, Territories and Countries do not allow



certain liability exclusions or damages limitations, so to that extent the above may not apply to you.

Export Control: You agree not to export from anywhere any part of the Data or any direct product thereof except in compliance with, and with all licenses and approvals required under, applicable export laws, rules and regulations, including but not limited to the laws, rules and regulations administered by the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of Commerce and the Bureau of Industry and Security of the U.S. Department of Commerce. To the extent that any such export laws, rules or regulations prohibit HERE from complying with any of its obligations hereunder to deliver or distribute Data, such failure shall be excused and shall not constitute a breach of this Agreement.

Entire Agreement: These terms and conditions constitute the entire agreement between HERE (and its licensors, including their licensors and suppliers) and you pertaining to the subject matter hereof, and supersedes in their entirety any and all written or oral agreements previously existing between us with respect to such subject matter.

Severability: You and HERE agree that if any portion of this agreement is found illegal or unenforceable, that portion shall be severed

and the remainder of the Agreement shall be given full force and effect.

Governing Law: The above terms and conditions shall be governed by the laws of the State of Illinois (for Data for the Americas and/or the Asia Pacific region) or The Netherlands (for Data for Europe, the Middle East and Africa), without giving effect to (i) its conflict of laws provisions, or (ii) the United Nations Convention for Contracts for the International Sale of Goods, which is explicitly excluded. For any and all disputes, claims and actions arising from or in connection with the Data (“Claims”), you agree to submit to the personal jurisdiction of (a) the State of Illinois for Claims related to Data for the Americas and/or the Asia Pacific region provided to you hereunder, and (b) The Netherlands for Data for Europe, the Middle East and/or Africa provided to you hereunder.

Government End Users: If the Data is being acquired by or on behalf of the United States government or any other entity seeking or applying rights similar to those customarily claimed by the United States government, this Data is a “commercial item” as that term is defined at 48 C.F.R. (“FAR”) 2.101, is licensed in accordance with this End User License Agreement, and each copy of Data delivered or otherwise furnished shall be marked and embedded as appropriate with the following “Notice of Use”, and be treated in accordance with such Notice:

NOTICE OF USE

CONTRACTOR (MANUFACTURER/
SUPPLIER) NAME:

HERE

CONTRACTOR (MANUFACTURER/
SUPPLIER) ADDRESS:

**425 West Randolph Street, Chicago, IL
60606.**

This Data is a commercial item as defined in FAR 2.101 and is subject to the End User License Agreement under which this Data was provided. © 1987-2013 HERE. All rights reserved. If the Contracting Officer, federal government agency, or any federal official refuses to use the legend provided herein, the Contracting Officer, federal government agency, or any federal official must notify HERE prior to seeking additional or alternative rights in the Data. © 1987-2013 HERE. All rights reserved.



Droits d'auteur

End user terms & conditions / copyrights United States

The data for the United States may include or reflect data provided under license from third party licensors, including data which is subject to the following notices:

HERE holds a non-exclusive license from the United States Postal Service® to publish and sell ZIP+4® information.

©United States Postal Service® 2012. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

Canada

The following provisions apply to the data for Canada, which may include or reflect data from third party licensors, including Her Majesty the Queen in Right of Canada (“Her Majesty”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) and the Department of Natural Resources Canada (“NRCan”):

Copyright Notice: The data for Canada may include information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty, © Queen’s Printer for Ontario, ©

Canada Post, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

Disclaimer; Liabilities: The data for Canada may include or reflect data of licensors, including Her Majesty, Canada Post and NRCan. Such data is licensed on an “as is” basis. The licensors, including Her Majesty, Canada Post and NRCan, make no guarantees, representations or warranties respecting such data, either express or implied, arising by law or otherwise, including but not limited to, effectiveness, completeness, accuracy or fitness for a particular purpose. The licensors, including Her Majesty, Canada Post and NRCan, shall not be liable in respect of any claim, demand or action, irrespective of the nature of the cause of the claim, demand or action alleging any loss, injury or damages, direct or indirect, which may result from the use or possession of the data. The licensors, including Her Majesty, Canada Post and NRCan, shall not be liable in any way for loss of revenues or contracts, or any other consequential loss of any kind resulting from any defect in the data or the Data. You shall indemnify and save harmless the licensors, including Her Majesty, Canada Post and NRCan, and their officers, employees and agents from and against any claim, demand or action, irrespective of the nature of the cause of the claim, demand or action, alleging loss, costs, expenses,

damages or injuries (including injuries resulting in death) arising out of the use or possession of the data.

WARNINGS

The Database may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic data, any of which may lead to incorrect results. The Database does not include or reflect information on - inter alia - travel time and may not include neighborhood safety; law enforcement; emergency assistance; construction work; road or lane closures; road slope or grade; bridge height, weight or other limits; road conditions; special events depending on the navigation system brand you possess.

GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by the laws of the jurisdiction, in which you reside at the date of acquisition of the Database. Should you at that moment reside outside the European Union or Switzerland, the law of the jurisdiction within the European Union or Switzerland where you acquired the Database shall apply. In all other cases, or if the jurisdiction where you acquired the Database cannot be defined, the laws of the Netherlands shall apply. The courts competent at your place of residence at the time you acquired the Database shall have jurisdiction over any dispute arising out of, or





15 Informations cartographiques et du système



relating to this Agreement, without prejudice to HERE' right to bring claims at your then current place of residence.



A

Accord de licence.....	90
Activation du système.....	9

B

boussole.....	34
---------------	----

C

Cartes	
boussole.....	34
carte de l'emplacement actuel.....	31
contenu.....	89
Guidage vocal.....	34
mise à jour.....	89

clavier

saisir des caractères et faire des sélections.....	28
---	----

Commandes..... 9, 19

aperçu.....	16
Clavier monté sur le volant.....	20
console centrale.....	19
Télécommande.....	20

Commandes du système de navigation.... 20

Commande vocale.....	22, 23
fonctions d'aide et paramètres	23
langues.....	25

D

Destination

adresse.....	45
paramètre.....	44
rechercher à l'aide d'Internet.....	49
rechercher à l'aide d'un code zip (postal).....	50
rechercher à l'aide d'un domicile... ..	44, 52
rechercher à l'aide d'une destination précédente.....	49
rechercher à l'aide d'un emplacement enregistré.....	48
rechercher à l'aide d'une position sur la carte.....	51
rechercher à l'aide d'un POI (point d'intérêt).....	47
rechercher à l'aide de la latitude/longi- tude.....	50

Droit d'auteur..... 93

F

fonctions d'itinéraire.....	63
-----------------------------	----

G

Guidage

quick guide.....	10
------------------	----

Guidage vocal..... 34

Guide de voyage..... 52

I

information de circulation..... 77

ampleur.....	81
--------------	----

avec une destination spécifiée.....	78
-------------------------------------	----

cas où aucune destination n'est sélectionnée.....	78
---	----

Informations du propriétaire..... 13

points importants.....	13
------------------------	----

intersection/embranchement..... 45

Itinéraire..... 55

destinations intermédiaires (points de cheminement).....	56
---	----

M

menus..... 36

menu déroulant (mode).....	38
----------------------------	----

menu principal.....	37
---------------------	----

raccourcis.....	36
structure (arborescence).....	39

O

options de carte.....	67
Options guidage.....	70

P

Paramètres	
adaptation d'un trajet.....	66
Bouton FAV (favoris).....	74
fonctions d'itinéraire.....	63
importe/exporter des destinations enregistrées.....	75
informations sur le système.....	74
options de carte.....	67
options de guidage.....	70
options de trajet - en évitant des zones.....	65
Points d'intérêt (POI).....	83

Q

Questions	
FAQ (foire aux questions).....	86

R

Renseignements sur le système.....	74
------------------------------------	----

T

Télécommande.....	20
-------------------	----

Trajet

carte du trajet restant.....	60
enregistrement.....	61
éviter.....	58
informations détaillées.....	60
trajets alternatifs et aperçu de trajet	59

V

vue de carte.....	67
-------------------	----

